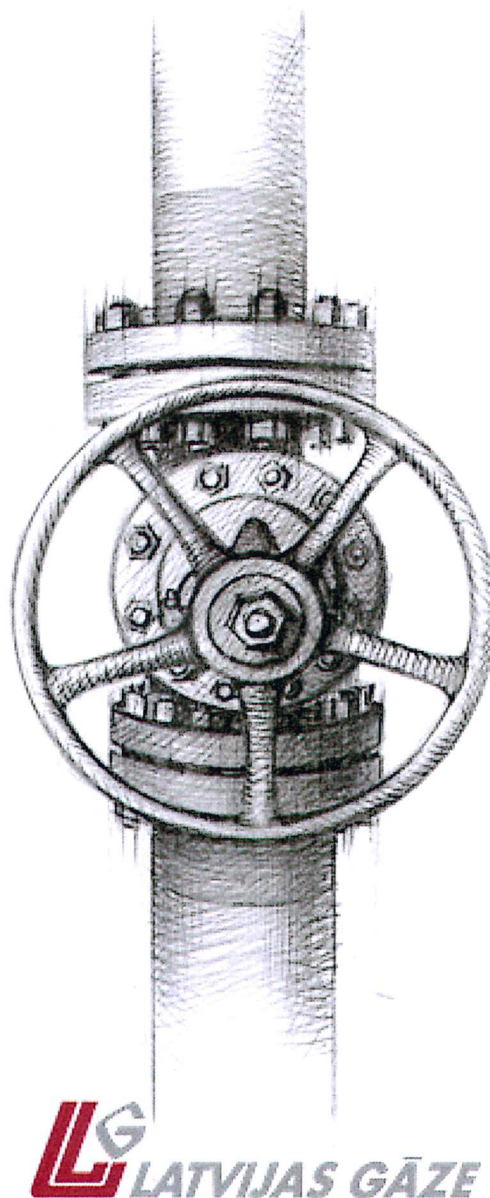




ГODOBOЙ OTЧET 3A 2015 ГОД

Подготовлен в соответствии с требованиями Международных стандартов финансовой отчетности,
утвержденных Европейским союзом

Перевод с латышского языка

Рига, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И ВОЗМОЖНОСТИ.....	3	ОТЧЕТ РУКОВОДСТВА	14
СОВЕТ	4	ОТЧЕТ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРАВЛЕНИЯ.....	17
ПРАВЛЕНИЕ	5	ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ	18
СТРАТЕГИЯ И ЦЕЛИ	6	КОРПОРАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	18
НАША ЦЕЛЬ	6	ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ	19
НАША МИССИЯ	6	ОБЪЕДИНЕННЫЙ ОТЧЕТ О ПРОЧИХ	
НАШЕ ВИДЕНИЕ.....	6	ДОХОДАХ	19
ФОКУС ПРЕДПРИЯТИЯ.....	6	БАЛАНС	20
АКЦИИ И АКЦИОНЕРЫ	8	ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ СОБСТВЕННОГО	
ЧИСЛА И ФАКТЫ.....	10	КАПИТАЛА	21
КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ		ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ...	22
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.....	13	ПРИЛОЖЕНИЯ К ФИНАНСОВОМУ ОТЧЕТУ	23
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	13	ОТЧЕТ РЕВИЗОРОВ	45

НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И ВОЗМОЖНОСТИ

Айгарс Калвитис (*Aigars Kalvītis*), председатель правления АО «Latvijas Gāze»

2015 год прошел под знаком законодательства в области рынка природного газа, и эта тенденция продолжилась до февраля 2016 года, когда в окончательном чтении были утверждены поправки к Закону об энергетике. Эти поправки к закону в наибольшей степени повлияют на деятельность предприятия в 2016–2017 годах.

Как крупные, так и мелкие акционеры предприятия всегда считались с обещаниями государства касательно возможности продолжать деятельность предприятия до 3 апреля 2017 года, сохраняя единую структуру и эксклюзивные права газоснабжения в Латвии. Прежняя деятельность предприятия свидетельствует о том, что эти обстоятельства обеспечивали высокую эффективность, в результате чего выгоду получали как клиенты, так и владельцы предприятия. Именно поэтому Правление активно защищало обещания, данные стратегическим инвесторам.

Поправки к закону предполагают ряд очевидных действий, которые повлияют на предприятие, рынок природного газа и акционеров. Во-первых, 3 апреля 2017 году будет открыт рынок природного газа и потребители смогут свободно выбирать поставщика. Во-вторых, следует отметить, что страна выбрала самую жесткую модель разделения предприятия из возможных, требуя отделить объединенного оператора систем передачи и хранения до 3 апреля 2017 года и осуществить полное отделения права собственности до конца 2017 года. Это означает, что часть акционеров будет вынуждена продать акции в том или ином предприятии. В-третьих, 1 января 2018 года от предприятия по продаже природного газа будет необходимо отделить оператора системы распределения.

На региональном уровне в 2015 году самым важным событием стала деятельность клайпедского терминала сжиженного природного газа, открывшегося в Литве в конце 2014 года. В работе терминала заметны как положительные аспекты, так и недостатки. Безусловно, разнообразие маршрутов поставок предоставит региону альтернативы и улучшит конкуренцию. Однако, с другой стороны, с учетом того, насколько мал общий рынок стран Балтии, новые проекты в области инфраструктуры также представляют собой большое давление на тарифы за услуги. Кроме того, 2015 год доказал, что «Latvijas Gāze» может обеспечить конкурентоспособные цены на природный газ, поскольку поставляемый из Норвегии в Клайпеду природный газ был примерно на треть дороже.

Если в 2014 году значительно снизился уровень потребления природного газа, то в 2015 году он немного увеличился. Это увеличение было обусловлено несколькими факторами. Во-первых, наблюдался стабильно высокий спрос на новые подключения в секторе домашних хозяйств, коммерческом секторе, а также в секторах промышленности и энергетике. Во-вторых, в течение года постепенно снижалась цена на природный газ, что способствовало росту уровня его потребления. Как и в предыдущие годы, негативное влияние на потребление природного газа оказали несбалансированные субсидии на альтернативные источники энергии.

Существенным отрицательным фактором, который необходимо принимать во внимание в будущем, является изменение климата. В Латвии большая часть природного газа используется в секторе энергетике, в том числе в производстве тепла, а также в индивидуальном производстве тепла. В связи с этим, изменения температуры существенно влияют на потребление природного газа. За последние пятнадцать лет только в 2010 году средняя температура воздуха в Латвии была ниже долгосрочной нормы. Тем не менее, природный газ – это именно то, что вносит большой вклад в ограничение изменения климата, поскольку он обладает самым низким уровнем выбросов парниковых газов из всех видов топлива.

Несмотря на события, касающиеся открытия рынка природного газа и разделения предприятия, АО «Latvijas Gāze» продолжило развивать и модернизировать инфраструктуру с целью развития рынка и повышения надежности поставок газа по всему региону в долгосрочной перспективе. Как обычно, важные проекты были осуществлены в Инчукалнском подземном хранилище газа, которое служит гарантом надежности газоснабжения для всего региона и особенно для Латвии.

В ближайшем будущем предприятие ожидает значительные изменения, однако мы также готовимся к возможностям, которые появятся после изменений. Например, «Latvijas Gāze» будет иметь возможность проявить себя не только на латвийских рынках, но и на рынках соседних стран. В 2016 году Правление директоров продолжит активно работать над вопросами реорганизации и подготавливаться к открытию рынка. Все акционеры в ходе этого процесса будут ознакомлены с действиями, которые необходимо будет осуществить в ближайшие годы, чтобы выполнить требования закона. Мы, Правление, обеспечим прозрачный и справедливый процесс для всех акционеров предприятия и потенциальных инвесторов.

СОВЕТ

(Срок полномочий с 22 марта 2016 года по 22 марта 2019 года)



Кирилл Селезнев (*Kirils Selezņovs*), 1974,
Председатель совета
С 20 марта 2003 года – Начальник
департамента маркетинга,
переработки газа и жидких
углеводородов ПАО «Газпром»



Юрис Савицкис (*Juris Savickis*),
1946
Заместитель председателя совета
С 1996 года – Президент ООО
«ITERA Latvija»



Ханс-Петер Флорен (*Hans-Peter Floren*), 1961
Член совета
С 2014 года – главный
исполнительный директор «ФАКТ
Energy AG» (Эссен, Германия)



Оливер Гизе (*Oliver Giese*), 1967
Заместитель председателя совета
С 2011 года – старший вице-
президент по вопросам
управления инфраструктурой в
«E.ON Global Commodities
SE/E.ON Ruhrgas»,
Дюссельдорф/Эссен, Германия



Олег Иванов (*Oļegs Ivanovs*), 1974
Член совета



Гийом Риврон (*Guillaume Rivron*),
1972
Член совета
С 2010 года – директор по
инвестициям, «Marguerite Adviser
S.A.» (Франция)



С 2014 года – директор
департамента по планированию,
эффективности управления и
развития газового бизнеса ПАО «НК
«Роснефть»»
Николай Дубик (*Nikolajs Dubiks*),
1971
Член совета



Йорг Тумат (*Jörg Tumat*), 1969
Член совета
С 2013 года – член правления
«E.ON Russia»



С 2008 года – член правления,
руководитель юридического отдела
ПАО «Газпром»
Виталий Хатьков (*Vitālijs Hatkovs*),
1969
Член совета
С 2015 года – руководитель
департамента ценообразования и
экономического анализа ПАО
«Газпром»



Николас Мериго Кук (*Nicolàs Merigó Cook*), 1963
Член совета
С 2010 года – главный
исполнительный директор
«Marguerite Adviser S.A.»
(Люксембург)



Елена Михайлова (*Jeļena Mihailova*),
1977 – Член совета
С 2012 года – член совета,
руководитель департамента
управления активами и
корпоративных отношений ПАО
«Газпром»

Изменения до утверждения финансовой отчетности на 22 апреля 2016 года:

Маттиас Коленбах (*Matthias Kohlenbach*) – Член совета (до 22 марта 2016 года)

Уве Х. Фип (*Uwe H. Fip*) – Член совета (до 22 марта 2016 года)

Дамиан Баньян (*Damian Bunyan*) – Член совета (до 22 марта 2016 года)

Влада Русакова (*Vlada Rusakova*) – Член совета (до 22 марта 2016 года)

Елена Карпель (*Jeļena Karpeļa*) – Член совета (до 22 марта 2016 года)

Ахим Заул (*Achim Saul*) – Заместитель председателя совета (до 3 июля 2015 года)

Райнер Линк (*Rainer Link*) – Член совета (до 3 июля 2015 года)

ПРАВЛЕНИЕ

Срок полномочий с 16 августа 2015 года по 15 августа 2018 года



Айгарс Калвитис (*Aigars Kalvītis*),
1966
Председатель правления

В 1995 году – Латвийский
сельскохозяйственный
университет
Степень магистра в области
экономики



Александр Фролов (*Aleksandrs Frolovs*), 1980

Заместитель председателя
правления
В 2014 году – магистр делового
администрирования (MBA) по
программе «Управление
нефтегазовой корпорацией в
глобальной среде», окончен
Санкт-Петербургский
государственный университет
экономики (Высшая школа
экономики), Санкт-Петербург



Марио Нуллмейер (*Mario Nullmeier*), 1964

Заместитель председателя
правления
(Срок полномочий с 1 января 2014 года по 31
декабря 2016 года)

В 2000 году – Степень магистра в
области глобального бизнес-
администрирования



Гинтс Фрейбергс (*Gints Freibergs*), 1959
Член правления

В 1984 году – Рижский
политехнический институт,
инженер-теплоэнергетик



Зане Котане (*Zane Kotāne*), 1977
Член правления

В 2014 году – Рижская школа
бизнеса
Степень магистра управления
бизнесом

Изменения до утверждения финансовой отчетности на 22 апреля 2016 года:

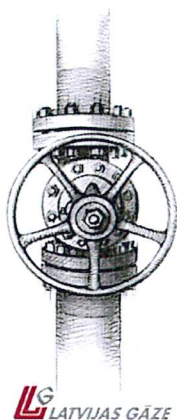
Адрианс Давис (*Adrians Dāvis*) – Председатель правления (до 15 августа 2015 года)

Анда Улпе (*Anda Ulpe*) – Член правления (до 15 августа 2015 года)

Александр Михеев (*Aleksandrs Mihejevs*) – Заместитель председателя правления (до 15 августа 2015 года)

СТРАТЕГИЯ И ЦЕЛИ

АО «Latvijas Gāze» является единственным оператором передачи, хранения, распределения и продажи природного газа в Латвии. Предприятие осуществляет поставки природного газа 443 тысячам клиентов в Латвии и предоставляет услуги по передаче и хранению природного газа потребителям из соседних стран – Эстонии, России и Литве.



НАША ЦЕЛЬ

Укреплять ведущие позиции нашего предприятия на латвийском топливном рынке, увеличивая доступность природного газа и способствуя разнообразности его потребления, а также обеспечивая в Латвии одну из стабильных систем поставок природного газа, доступных в Европе.

НАША МИССИЯ

Обеспечить свой вклад в экономику Балтийского региона, повышая уровень надежности поставок, развития отрасли и конкурентоспособности цен.

НАШЕ ВИДЕНИЕ

Использование природного газа для самых разнообразных нужд как в домашних хозяйствах, так и на предприятиях и сделать Латвию лидером регионального масштаба в области газоснабжения, используя уникальное Инчукалнское подземное хранилище газа.

ФОКУС ПРЕДПРИЯТИЯ

Надежность газоснабжения

Под надежностью газоснабжения мы понимаем как физическую надежность инфраструктур, так и достаточный объем и надежность межгосударственного соединения. Наши инвестиции в основном связаны с этими аспектами, поскольку в нашем регионе снабжение природным газом является первой необходимостью из-за отопления, а газовое потребление меняется в зависимости от погодных условий. Не меньше внимания мы уделяем и образованию общества по вопросам безопасного пользования природным газом, работе аварийной службы и мониторингу сетей.

Долгосрочные инвестиции

Инвестиции в надежность газоснабжения тесно связаны с эффективностью и факторами окружающей среды. Задача высоких стандартов диагностики систем снизить риск аварий и эмиссии метана. Модернизация газового хранилища и системы передачи также значительно сократили риски эмиссии других веществ. Важнейшие инвестиции выполняем согласно плану модернизации хранилища до 2025 года, для того чтобы повысить надежность и доступность природного газа в регионе.

Эффективное управление

Мы осуществляем управление предприятием согласно принципам хорошего корпоративного управления, обеспечивая равноправие всех акционеров, профессиональный надзор и прозрачность. Развитие предприятия и финансовое управление происходят согласно управлению рисками. Существенную роль в нашей предпринимательской деятельности играют системы ИТ, которые помогают эффективно управлять как инфраструктурами, так и другими направлениями предпринимательской деятельности.

Профессиональный персонал

На нашем предприятии работает большой коллектив специалистов различных отраслей. Учитывая приоритеты надежности газоснабжения, мы уделяем большое внимание квалификации специалистов газоснабжения и безопасности труда. Мы создали современные условия труда для своих работников и работаем согласно разработанной политике персонала, чтобы обеспечить эффективную работу и привлечение персонала.

Качество продукта

Природный газ – продукт неизменно высокого качества с низким содержанием вредных для окружающей среды выбросов, по сравнению со всеми

другими видами топлива. Наша цель – достичь применения высокоэффективных систем отопления и более обширного применения когенерации, таким образом нанося окружающей среде меньший ущерб и экономя средства наших клиентов.

Качество услуг

Мы непрерывно работаем над улучшением качества и доступностью оказываемых услуг. Для того чтобы сделать наши услуги более быстрыми и простыми, мы провели ряд улучшений в процессе их оказания, а также ввели широкий спектр электронных услуг.

Конкурентоспособность цен

Выполняя продуманные инвестиции в улучшение эффективности, мы избежали влияния роста расходов на сырье и других расходов на цены услуг. Экспортируя услуги по передаче и хранению соседним странам, мы обеспечиваем более низкую стоимость этих услуг для латвийских потребителей. Высокое качество продукта, эффективные технологии сжигания и цена продукта обеспечивают нам конкурентоспособность по сравнению с другими энергоресурсами в Латвии.

Развитие сетей и привлечение клиентов

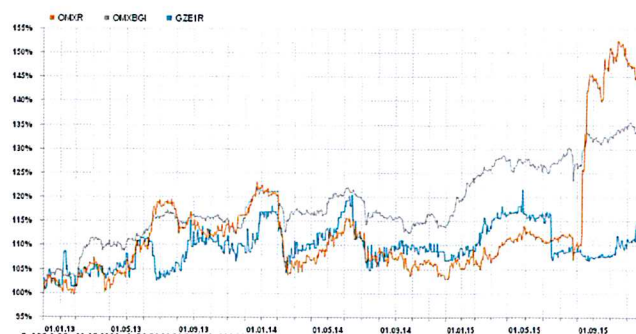
Мы вернулись к активной газификации, подключив природный газ большому числу домашних хозяйств и предприятий, а также развивая проекты газификации новых населенных пунктов. Развитию способствует не только экономическое оздоровление, но и наша инвестиционная политика, предусматривающая софинансирование вплоть до 70% в новых проектах газификации.

АКЦИИ И АКЦИОНЕРЫ

С 15 февраля 1999 года акции Общества котируются на бирже Nasdaq-Riga, и кодом торговли акциями Общества с 1 августа 2004 года является GZE1R. Общее количество ценных бумаг не менялось с 1999 года.

Цена акции Общества, изменения индексов OMX Riga GI и OMX Baltic GI (01.01.2013 – 31.12.2015)

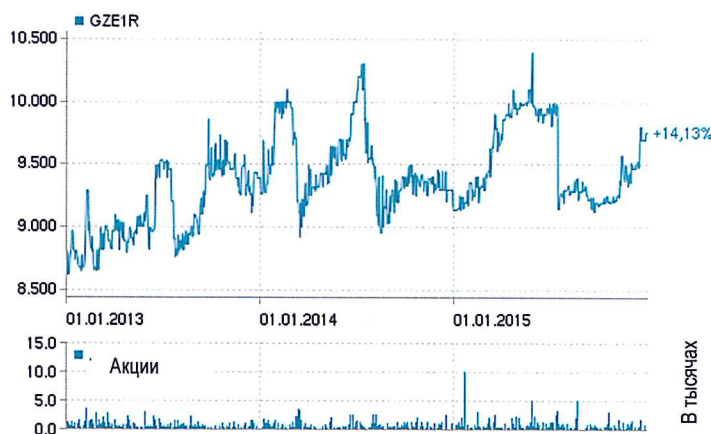
Код ISIN	LV0000100899
Код биржи	GZE1R
Список	Второй список
Номинальная стоимость	1,40 EUR
Общее число ценных бумаг	39 900 000
Число ценных бумаг в публичном обращении	25 328 520
Обеспечители ликвидности	Нет



Акции Общества включены в следующие индексные корзины: OMXBBGI, OMXBVCAPGI, OMXBGI, OMXRGI. OMX Baltic – индекс всех акций, который является индексом балтийского уровня. Его корзина состоит из акций Официального списка и Второго списка балтийских бирж. Индекс отражает текущую ситуацию и изменения на бирже NASDAQ Riga.

Стоимость капитализации Общества за 12 месяцев 2015 года достигла 389,4 млн EUR – на 24,7 млн EUR больше, чем за 12 месяцев в предыдущем отчетном периоде. По рыночной капитализации акций Общество занимало 2-е место среди предприятий, котируемых на Nasdaq Riga, и 6-е место среди предприятий, котируемых на Nasdaq Baltic.

Изменения цены акций и оборота акций Общества (01.01.2013–31.12.2015)



Источник: Nasdaq Riga

Информация о торговле акциями

	2013	2014	2015
Цена акций (EUR):			
Первая	8,694	9,390	9,140
Высшая	9,861	10,400	10,400
Низшая	8,580	8,900	9,110
Средняя	9,049	9,470	9,56
Последняя	9,391	9,140	9,760
Изменения	8,02%	-2,66%	6,78%
Оборот акций	121,774	118,685	136,627
Оборот (млн EUR)	1,101	1,123	1,307
Число сделок	1,479	1,290	1,283
Капитализация (млн EUR)	374,701	364,686	389,424

Источник: Nasdaq Riga

Состав акционеров согласно представляемым отраслям
31.12.2015



На момент подписания годового отчета

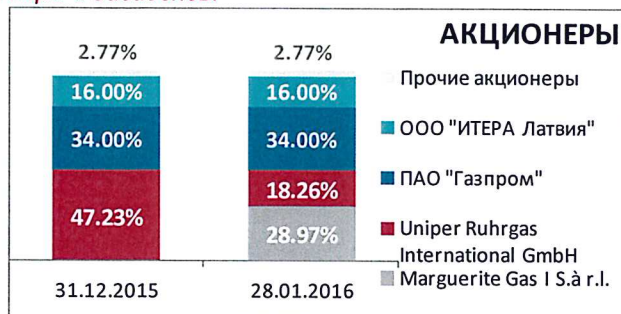


Акции, принадлежащие структурам управления

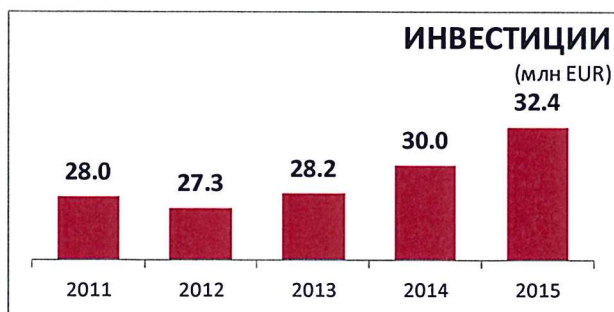
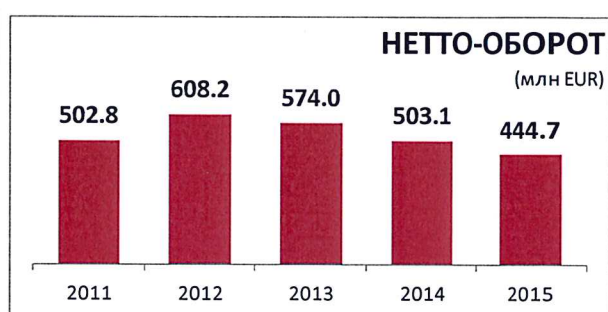
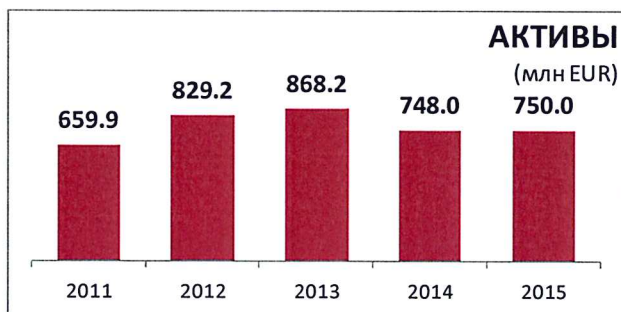
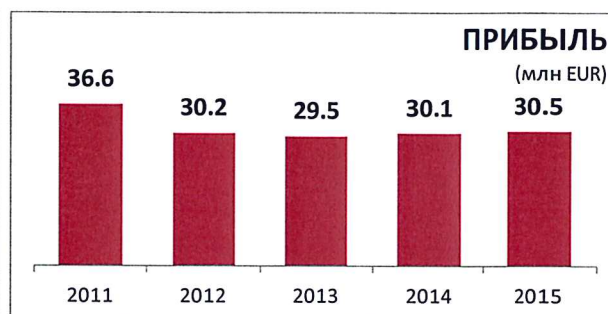
		В день подписания финансовых отчетов
Правление		Число акций
Председатель правления	Айгарс Калвитис	Нет
Заместитель председателя правления	Александр Фролов	Нет
Заместитель председателя правления	Марио Нуллмейер	Нет
Член правления	Гинтс Фрейбергс	416
Член правления	Зане Котане	Нет
Совет		
Председатель совета	Кирилл Селезнев	Нет
Заместитель председателя совета	Юрис Савицкис	Нет
Заместитель председателя совета	Оливер Гизе	Нет
Член совета	Йорг Тумат	Нет
Член совета	Николай Дубик	Нет
Член совета	Виталий Хатьков	Нет
Член совета	Олег Иванов	Нет
Член совета	Николас Мериго Кук	Нет
Член совета	Гийом Риврон	Нет
Член совета	Ханс-Петер Флорен	Нет
Член совета	Елена Михайлова	Нет

ЧИСЛА И ФАКТЫ

Акции и дивиденды



Финансовые показатели



Рынок природного газа



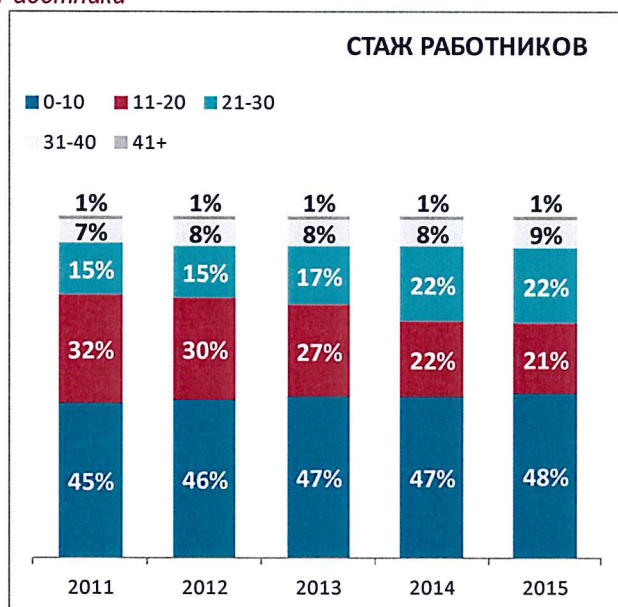
Системы передачи и распределения



Инчукалское ПХГ



Работники



КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

направления и принципы

Окружающая среда

Использование природного газа как самого дружественного окружающей среде топлива с низшими выбросами CO₂, пепла и других веществ.

Продвижение на рынке энергоэффективной аппаратуры и решений для отопления.

Инвестиции в снижение потерь природного газа и других веществ.

Повышение энергоэффективности на объектах предприятия.

Безопасность

Инвестиции в повышение физической безопасности и емкости инфраструктуры.

Работа с обществом по безопасному пользованию природным газом.

Регулярный мониторинг инфраструктуры и эффективная аварийная служба.

Обучение и тренировки работников аварийной службы и другого персонала.

Работа учебного центра, в котором обучают специалистов предприятия и других специалистов газовой отрасли.

Персонал

Высокие принципы безопасности труда.

Поддержка повышения образования и квалификации.

Политика вознаграждений и работа с профсоюзами.

Совершенствование рабочей среды и коллектива.

Корпоративное управление

Участие в бирже «NASDAQ OMX» с целью обеспечения высоких стандартов управления предприятием.

Прозрачность и открытость.

Равенство всех акционеров предприятия.

Общество и государство

Предприятие является одним из крупнейших налогоплательщиков в стране.

Сотрудничество с различными государственными учреждениями в сфере охраны среды, безопасности, планирования и в других областях.

Законодательные инициативы.

Деятельность в международных организациях по сотрудничеству и планированию в области газоснабжения.

Благотворительность

Поддержка спорта и культуры.

Поддержка образования и науки.

Поддержка детских социальных программ.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Учитывая значение охраны окружающей среды в мире и специфику нашего предприятия, в деятельности АО «Latvijas Gāze» важную роль играют вопросы, касающиеся охраны окружающей среды. Технологические процессы в газовой отрасли предполагают эмиссию многих химических веществ, например, эмиссию метана в системах хранения, передачи и распределения, а также эмиссию диоксида углерода в агрегатах, которые обеспечивают закачку природного газа в Инчукалское ПХГ. Понимая взаимодействие нашего предприятия с окружающей средой, мы проводим ряд обязательных и добровольных мероприятий, позволяющих максимально снизить наносимый вред.

Мы осуществляем такую политику охраны окружающей среды для того, чтобы:

- достичь долгосрочных показателей охраны окружающей среды и хозяйственной деятельности;
- поддерживать тесную и основанную на обоюдном понимании коммуникационную связь с государственными учреждениями и учреждениями самоуправления, а также обществом в целом;
- проводить активное развитие персонала;
- своевременно выявить влияние хозяйственной деятельности на окружающую среду, проанализировать причины этого влияния и оценить проблемы;
- поддерживать изучение, анализ и соблюдение требований нормативных актов;
- обеспечивать соответствующие действия в чрезвычайных ситуациях.

ОТЧЕТ РУКОВОДСТВА

Основные показатели

Основные показатели деятельности (млн м ³ , если не указано иначе)	2015	2014
Продажи природного газа в Латвии	1,318	1,294
Объем газа, закачанного в ИПХГ	1,550	1,907
Число клиентов (адреса), тыс.	444	443
Число работников, среднее	1,264	1,255
Длина линии распределения, км	5,044	4,967
Длина линии передачи, км	1,193	1,242

ИПХГ – Инчукалское подземное хранилище газа

Основные финансовые показатели (тыс. EUR)	2015	2014
Нетто-оборот	444,686	503,076
EBITDA	68,457	68,817
EBITDA, %	15.4	13.7
EBIT	34,791	35,322
EBIT, %	7.8	7.0
Нетто-прибыль	30,517	30,069
Нетто-рентабельность, %	6.9	6.0
Общие активы	750,015	747,970
Собственный капитал	611,403	610,182
Прибыль на акцию, EUR	0.765	0.754
P/E	12.76	12.13

EBITDA – Прибыль до уплаты подоходного налога, процентов, износа и амортизации

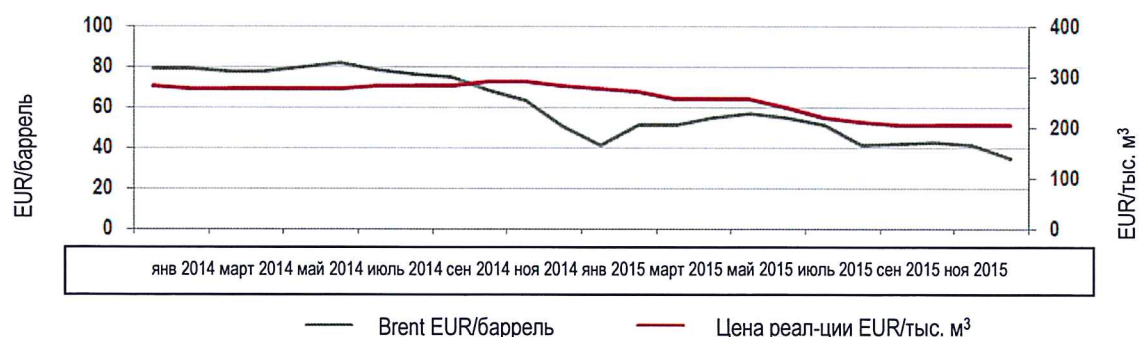
¹ EBIT – Прибыль до уплаты подоходного налога и процентов

¹ P/E – Последняя цена акции/прибыль на акцию

Акционерное общество «Latvijas Gāze» (далее именуемое «Общество») является вертикально интегрированным оператором по передаче, хранению, распределению и реализации природного газа в Латвии. Общество поставляет природный газ 443,6 тысячам клиентов в Латвии, а в отопительный сезон – также обеспечивает поставку природного газа из Инчукалского подземного хранилища газа в Эстонию, северо-западную часть России и Литву.

В 2015 году основной целью Общества являлось обеспечение надежного и бесперебойного снабжения существующих потребителей природным газом согласно объемам и качеству, установленным в договорах. В интересах достижения этой цели главные задачи, которые были успешно выполнены, состояли в контроле и реализации капитальных вложений.

Цена реализации нефти марки BRENT и природного газа



Источник: eia.gov

Описание рабочей среды

-  2015 год на мировых нефтяных рынках ознаменовался существенным падением цен, что оказало влияние как на среднюю закупочную цену природного газа «Latvijas Gāze», так и на прибыль за 2015 год.
-  Объем реализации по сравнению с 2014 годом вырос на 2% и достиг 1,3 млрд м³.
-  Несмотря на снижение прибыли по причине падения цены, показатель EBITDA сохранился на уровне прошлого года и составил 71,25 млн EUR.

Результаты деятельности сегментов

Общество имеет четыре операционных сегмента: передача газа (включает в себя транспортировку природного газа по трубопроводам высокого давления для его подачи в соответствующую систему распределения или непосредственно потребителям), хранение газа (хранение природного газа в Инчукалнском подземном хранилище газа), распределение газа (включает в себя транспортировку природного газа по трубопроводам высокого, среднего и низкого давления) и торговля газом (которая включает в себя покупку природного газа для продажи и продажу природного газа потребителям). Входящая в операционные сегменты информация соответствует информации, используемой лицом, которое отвечает за принятие оперативных решений.

Несмотря на то что в 2015 году показатель EBITDA сохранился на уровне предыдущего года (68,5 млн EUR), при падающем обороте это обеспечило увеличение маржи EBITDA, в результате чего она составляла 15,4% по сравнению с 13,7% в предыдущем году.

Согласно объему активов, крупнейшим операционным сегментом является сегмент распределения, активы которого составляют 34% от общего объема активов Общества. Распределение является крупнейшим сегментом также согласно числу трудоустроенных лиц – в нем работают 53% работников Общества. Показатель EBITDA сегмента распределения в 2015 году составил 24,0 млн EUR, и этот сегмент имел самый высокий удельный вес EBITDA во всем Обществе, который в 2015 году составил 35% от общего показателя EBITDA Общества. На оборот и прибыльность сегмента распределения влияет объем реализованного в Латвии природного газа, а также удельный вес клиентов в потребительских группах.

Сегмент передачи получает доходы от потребления природного газа в Латвии, международной

СНИЖЕНИЕ ЦЕН НА НЕФТЬ Позволяет потребителям применять более низкую цену

транспортировки природного газа, а также движения природного газа при закачке природного газа в Инчукалнское подземное хранилище газа или откачке природного газа из него. В 2015 году сегмент передачи стал единственным операционным сегментом, в котором наблюдалось снижение маржи EBITDA, и это объясняется сокращением объема природного газа, транспортируемого в рамках международных сделок, включая сокращение объема закачки природного газа в Инчукалнское подземное хранилище газа. Показатель EBITDA сегмента передачи в 2015 году составил 15,6 млн EUR, а его удельный вес в общем показателе EBITDA Общества составил 23%. По объему активов сегмент передачи является вторым по величине сегментом. Активы сегмента на конец 2015 года составили 193,6 млн EUR, или 26% от общего объема активов Общества.

Нетто-оборот сегмента хранения по сравнению с 2014 годом снизился на 13%, что объясняется снижением объема закачанного и откачанного природного газа. В то же время снижение объема газа не оказало негативного влияния на прибыльность сегмента. Показатель EBITDA сегмента в 2015 году составил 15,9 млн EUR, и это второй по величине сегмент согласно показателям EBITDA.

Сегмент торговли природным газом является самым крупным сегментом с точки зрения нетто-оборота. Доходы сегмента составляют 342,4 млн EUR, и его удельный вес в общих доходах Общества составил 77%. Вместе со снижением цены реализации природного газа снизились и доходы сегмента на 13% по сравнению с 2014 годом. Показатель EBITDA сегмента по сравнению с 2014 годом увеличился на 2,9 млн EUR, что в основном связано с более низкими накоплениями на сомнительную задолженность и возможные обязательства, которые были включены в результаты за 2014 год.

Описание регуляторной среды

Согласно требованиям Директивы 2009/73/ЕС Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 года «Об общих правилах для внутреннего рынка природного газа и об отмене Директивы 2003/55/ЕС» (далее именуемой «Директива 2009/73»), страны ЕС обязаны внедрить в национальную законодательную базу правила, которые способствовали бы созданию эффективного внутреннего энергетического рынка. Самый важный из внедряемых правил предусматривает отделение деятельности сети от торговой и производственной деятельности, в том числе обязательное отделение сети передачи природного газа, а также, при наличии объективной и очевидной необходимости, отделение инфраструктуры хранения и распределения природного газа отдельно от производственной и торговой деятельности.

Учитывая нормативно-правовую базу ЕС, 11 февраля 2016 года Сейм принял поправки к Закону об энергетике, предусматривающие, что:

- 1) до 3 апреля 2017 года от «Latvijas Gāze» необходимо отделить предприятие, которому принадлежала бы инфраструктура передачи и хранения природного газа и которое не входило бы в «Latvijas Gāze» как в вертикально интегрированное предприятие;
- 2) до 31 декабря 2017 года необходимо обеспечить, чтобы деятельность по

передаче и хранению природного газа не контролировалась со стороны тех лиц, которые связаны с производством и реализацией природного газа (отчуждение инфраструктуры хранения и передачи природного газа);

- 3) до 1 января 2018 года необходимо обеспечить, чтобы инфраструктура системы распределения природного газа была обособлена в качестве отдельного дочернего предприятия, которое входит в «Latvijas Gāze» как в вертикально интегрированное предприятие, при соблюдении требований, предусмотренных законом.

9 февраля 2016 года Кабинет Министров принял поправки к правилам о торговле природным газом, которые фактически позволяют латвийским потребителям приобретать природный газ у других торговцев за пределами Латвии. На момент подписания финансового отчета Общества и некоторые из его акционеров подали Латвийской Республике в лице Агентства приватизации заявление о нарушении первоначального договора приватизации, который предусматривал, что Общество должно сохранять монополистическое положение на латвийском рынке до 3 апреля 2017 года.

Управление финансовыми рисками

Общество подвержено кредитному риску в отношении его финансовых активов и риску ликвидности в связи с очевидной сезонностью продаж природного газа. Большую часть товаров и услуг Общество покупает и продает в валюте евро, в связи с чем Общество не подвержено существенному валютному риску. Все операции Общества финансируются за счет собственных средств, в связи с чем отсутствуют процентные ставки или рыночный риск. Общество подвержено высокому риску концентрации клиентов – пять клиентов вместе составляют 56% от объема продаж в году 2015.

Для крупнейших клиентов Общество использует индивидуальную политику управления кредитным риском, которая включает в себя ряд практик, таких как первоначальная оценка кредитоспособности, детальный контроль финансовых показателей, а

также частые расчеты с целью предотвращения накопления задолженности. Для малых клиентов Общество утвердило детальную политику управления кредитными рисками, которая описывает основные этапы наблюдения за прогрессом и контроля необходимой связи с клиентами.

Для управления кредитным риском, связанным с денежными средствами и их эквивалентами, Общество утвердило политику управления финансовыми активами, согласно которой все корпоративные кредитные учреждения оцениваются на ежеквартальной основе с учетом их финансовых и нефинансовых показателей.

Риск ликвидности связан со способностью Общества урегулировать обязательства в установленные сроки. Для управления риском ликвидности Общество использует инструменты планирования денежного потока с различными сроками.

Рекомендованное распределение прибыли

	2015
	EUR
Прибыль за отчетный год (Согласно Закону Латвийской Республики о годовых отчетах)	33,311,640
Недоступная для распределения часть прибыли (в связи с переоценкой основных средств)	(2,794,923)
Распределяемая часть прибыли	30,516,717
Рекомендованное распределение прибыли	
Дивиденды, выплачиваемые акционерам (91,0%)	30,324,000
Дивиденды на одну акцию (EUR/1 акция)	0.76
Включено в нераспределенную прибыль	2,987,640

События после окончания отчетного периода

28 января 2016 компания «Marguerite Gas I.S.a.r.l.» приобрела 28,97% акций у компании «Uniper Ruhrgas International GmbH» (прежнее название «E.ON Ruhrgas International GmbH»), которая остается акционером Общества с 18,26% акций.

22 марта 2016 года внеочередное собрание акционеров одобрило начало процесса

реорганизации. Цель реорганизации заключается в отделении деятельности сегментов передачи и хранения и связанных с ними нетто-активов в сестринское общество в соответствии с Коммерческим законом. Реорганизация должна быть завершена до 3 апреля 2017 года.

Ближайшая перспектива

По окончании отчетного периода началось отделение инфраструктуры передачи и хранения. Ожидается, что в ближайшие годы управление будет сосредоточено непосредственно на отделении. После отделения деятельности передачи и хранения будет необходимо отделить операции по распределению от сегмента торговли. Юридическое отделение и отделение имущественных прав должно быть завершено к концу 2017 года, а система распределения должна быть отделена к 1 января 2018 года.

Помимо отделения, Общество начало готовиться к открытию латвийского рынка газа в апреле 2017 года. Закон предусматривает, что через два года после открытия рынка домашние хозяйства по-прежнему будут иметь право покупать газ по регулируемым тарифам, и Общество считает, что в начале 2017 года поставщика должны будут выбрать менее 10 тысяч клиентов. Правда, в 2015 году клиенты, которым будет необходимо покупать газ на открытом рынке, обеспечивали около 90% от общего объема продаж.

ОТЧЕТ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРАВЛЕНИЯ

Руководство акционерного общества «Latvijas Gāze» (далее именуемого «Общества») несет ответственность за подготовку финансового отчета Общества.

Финансовые отчеты за 2015 год были подготовлены в соответствии с Законом Латвийской Республики о

годовых отчетах и дают достоверное и объективное представление о финансовом положении, результатах деятельности и движениях денежных средств Общества во всех существенных аспектах.

Финансовые отчеты Общества за 2015 год были утверждены Правлением 22 апреля 2016 года.

22 апреля 2016 года отчеты были утверждены Правлением АО «Latvijas Gāze», и от лица Правления их подписали:


Айгарс Калвитис
Председатель
правления


Зане Котане
Член правления

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

Подготовлен в соответствии с требованиями Международных стандартов финансовой отчетности, утвержденных Европейским союзом

КОРПОРАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Предприятие	АО «Latvijas Gāze», акционерное общество
Номер, дата и место регистрации	000300064 Рига, 25 марта 1991 года Перерегистрировано в Регистре предприятий 20 декабря 2014 года под единым регистрационным номером 40003000642
Адрес	Улица Вагону 20, Рига, LV-1009, Латвия www.lg.lv
Крупнейшие акционеры	ПАО «Газпром» (34,0%) «Marguerite Gas I.S.a.r.l.» (28,97%) «Uniper Ruhrgas International GmbH» (18,26%) ООО «ITERA Latvija» (16,0%)
Отчет корпоративного управления	www.lg.lv
Название и адрес ревизора и ответственный присяжный ревизор	ООО «PricewaterhouseCoopers» Коммерческое общество присяжных ревизоров Лицензия № 5 Улица Кр. Валдемара 21-21 Рига, LV-1010 Латвия Ответственный присяжный ревизор: Лолита Чапкевича (<i>Lolita Čapkeviča</i>) Присяжный ревизор Сертификат № 120
Отчетный год	1 января 2015 года – 31 декабря 2015 года

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ

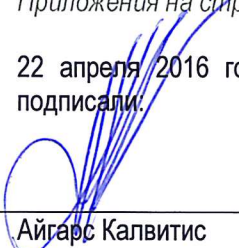
	Приложение	2015 (Скорректированный) EUR'000	2014 EUR'000
Доходы от основной деятельности	2	444,686	503,076
Прочие доходы	3	3,441	3,144
Расходы на материалы	4	(334,552)	(391,929)
Расходы на персонал	5	(29,215)	(27,151)
Износ, амортизация и обесценение основных средств		(33,756)	(33,832)
Прочие расходы на хозяйственную деятельность	6	(15,903)	(18,323)
Брутто-прибыль		34,701	34,985
Финансовые доходы, нетто		90	337
Прибыль до налогообложения		34,791	35,322
Подходный налог с предприятий	7	(4,274)	(5,253)
Прибыль за отчетный год		30,517	30,069
		EUR	EUR
Прибыль на одну акцию (основная)	17	0,765	0,754
Прибыль на одну акцию (скорректированная)	17	0,765	0,754

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ОТЧЕТ О ПРОЧИХ ДОХОДАХ

	Приложение	2015 EUR'000	2014 EUR'000
Прибыль за отчетный год		30,517	30,069
Прочие совокупные доходы – статьи, которые в последующие периоды не будут перенесены в отчет о прибылях и убытках			
Переоценка основных средств		197	239
Отложенный налог от переоцененных основных средств		(30)	(36)
Переоценка вознаграждений по окончании трудовой деятельности	16	(735)	(80)
Другие поправки		-	(3)
Нетто-(доходы) или расходы, которые непосредственно отражаются в отчете о прочих совокупных доходах		(568)	120
Итого совокупных доходов за отчетный год		29,949	30,189

Приложения на страницах 23–44 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

22 апреля 2016 года отчеты были утверждены Правлением АО «Latvijas Gāze», и от лица Правления их подписали:


Айгарс Калвитис
Председатель
правления

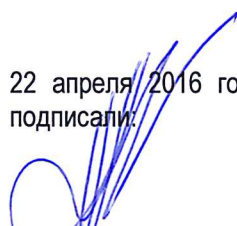

Зане Котане
Член правления

БАЛАНС

	Приложение	31.12.2015	31.12.2014
		EUR'000	EUR'000
АКТИВЫ			
Долгосрочные вложения			
Нематериальные вложения	9	2,282	2,229
Основные средства	10	557,450	561,675
Дебиторы	12	8	8
Итого долгосрочных вложений		559,740	563,912
Оборотные средства			
Запасы	11	56,519	80,189
Авансовые платежи за запасы		24,228	-
Дебиторы	12	27,873	51,659
Переплата подоходного налога за отчетный период	18	1,956	470
Прочие оборотные средства	13	492	616
Денежные средства и их эквиваленты		79,207	51,124
Итого оборотных средств		190,275	184,058
ИТОГО АКТИВОВ		750,015	747,970
ПАССИВЫ			
Собственный капитал			
Акционерный капитал	17	55,860	55,860
Эмиссионная наценка акций		20,376	20,376
Резервы	17	478,059	491,944
Нераспределенная прибыль		57,108	42,002
Итого собственного капитала		611,403	610,182
Долгосрочная кредиторская задолженность			
Доходы будущих периодов	14	27,948	28,339
Накопления на вознаграждения по окончании трудовой деятельности	16	5,233	4,179
Обязательства по отложенному налогу	8	52,398	54,644
Итого долгосрочной кредиторской задолженности		85,579	87,162
Краткосрочная кредиторская задолженность			
Задолженность поставщикам и подрядчикам		11,794	3,785
Доходы будущих периодов	14	1,213	1,187
Прочая кредиторская задолженность	15	40,026	45,654
Итого краткосрочной кредиторской задолженности		53,033	50,626
ИТОГО ПАССИВОВ		750,015	747,970

Приложения на страницах 23–44 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

22 апреля 2016 года отчеты были утверждены Правлением АО «Latvijas Gāze», и от лица Правления их подписали:


Айгарс Калвитис
Председатель
правления

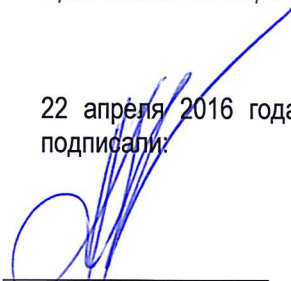

Зане Котане
Член правления

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ СОБСТВЕННОГО КАПИТАЛА

	Акционерный капитал	Эмиссионная наценка акций	Резервы	Нераспределенная прибыль	Итого
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
31 декабря 2013 года	56,773	20,376	491,990	39,582	608,721
<i>Сделки с акционерами</i>					
Дивиденды	-	-	-	(28,728)	(28,728)
Конвертация акционерного капитала в EUR	(913)	-	913	-	-
<i>Итого сделок с акционерами</i>	<i>(913)</i>	<i>-</i>	<i>913</i>	<i>(28,728)</i>	<i>(28,728)</i>
Зачислено в резервы	-	-	876	(876)	-
Исключенные основные средства	-	-	(2,304)	2,304	-
Отложенный налог на исключенные основные средства	-	-	346	(346)	-
<i>Другие совокупные доходы</i>					
Другие совокупные доходы	-	-	123	(3)	120
Прибыль за отчетный год	-	-	-	30,069	30,069
<i>Итого других совокупных доходов</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>123</i>	<i>30,066</i>	<i>30,189</i>
31 декабря 2014 года	55,860	20,376	491,944	42,002	610,182
<i>Сделки с акционерами</i>					
Дивиденды	-	-	-	(28,728)	(28,728)
<i>Итого сделок с акционерами</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>(28,728)</i>	<i>(28,728)</i>
Зачислено в резервы	-	-	828	(828)	-
Поправки между статьями	-	-	(11,350)	11,350	-
Исключенные основные средства	-	-	(3,288)	3,288	-
Отложенный налог на исключенные основные средства	-	-	493	(493)	-
<i>Другие совокупные доходы</i>					
Другие совокупные доходы	-	-	(568)	-	(568)
Прибыль за отчетный год	-	-	-	30,517	30,517
<i>Итого других совокупных доходов</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>(568)</i>	<i>30,517</i>	<i>29,949</i>
31 декабря 2015 года	55,860	20,376	478,059	57,108	611,403

Приложения на страницах 23–44 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

22 апреля 2016 года отчеты были утверждены Правлением АО «Latvijas Gāze», и от лица Правления их подписали:


Айгарс Калвитис
Председатель
правления

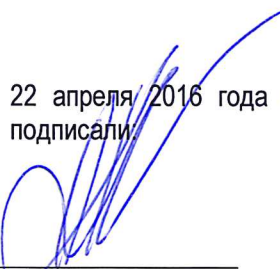

Зане Котане
Член правления

ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

	Приложение	31.12.2015 EUR'000	31.12.2014 EUR'000
Денежные потоки от хозяйственной деятельности			
Прибыль до налогообложения		34,791	35,322
<i>Поправки:</i>			
- износ основных средств		32,685	32,464
- амортизация нематериальных активов		1,071	1,379
- создание накоплений (за исключением накоплений на сомнительную задолженность)		(1,354)	1,792
- доходы от долевого участия		(1,191)	(1,169)
- убытки от продажи основных средств		2,460	1,149
<i>Изменения оборотного капитала:</i>			
- в дебиторах		23,848	(12,163)
- в авансовых платежах за запасы		(24,165)	(52)
- в запасах		23,670	104,978
- в кредиторях		4,858	(120,810)
Уплаченный подоходный налог с предприятий	18	(7,544)	(5,528)
Нетто денежные потоки от хозяйственной деятельности		89,129	37,362
Денежные потоки от инвестиционной деятельности			
Приобретение основных средств		(31,296)	(29,153)
Доходы от продажи основных средств		102	47
Приобретение нематериальных вложений		(1,124)	(861)
Финансирование, полученное от ЕК		-	3
Изъятые срочные депозиты		-	38,900
Нетто денежные потоки от инвестиционной деятельности		(32,318)	8,936
Денежные потоки от финансовой деятельности			
Выплаченные дивиденды	17	(28,728)	(28,728)
Нетто денежные потоки от финансовой деятельности		(28,728)	(28,728)
Нетто денежные потоки		28,083	17,570
Денежные средства и их эквиваленты на начало отчетного года		51,124	33,554
Денежные средства и их эквиваленты на конец отчетного года		79,207	51,124

Приложения на страницах 23–44 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

22 апреля 2016 года отчеты были утверждены Правлением АО «Latvijas Gāze», и от лица Правления их подписали:


Айгарс Калвитис
Председатель
правления


Зане Котане
Член правления

ПРИЛОЖЕНИЯ К ФИНАНСОВОМУ ОТЧЕТУ

Информация по сегментам

Общество имеет четыре операционных сегмента: передача газа (включает в себя транспортировку природного газа по трубопроводам высокого давления для его подачи в соответствующую систему распределения или непосредственно потребителям), хранение газа (хранение природного газа в Инчукалнском подземном хранилище газа), распределение газа (включает в себя транспортировку природного газа по трубопроводам высокого, среднего и низкого давления) и торговля газом (которая включает в себя покупку природного газа для продажи и продажу природного газа потребителям).

Все доходы Общество получает от регулируемой деятельности. В соответствии с нормативно-

правовой базой счета латвийским потребителям выписываются согласно конечному тарифу, включая платежи за все оказанные услуги, но не указывая отдельно доходы от каждой услуги. Поскольку счета выписывает сегмент торговли, внешние доходы сперва относятся к сегменту торговли, а затем проходят внутреннюю переклассификацию в сегмент, который предоставил соответствующую услугу. Внешние доходы от передачи и хранения газа – это доходы от клиентов за пределами Латвии.

Входящая в операционные сегменты информация соответствует информации, используемой Правлением для принятия оперативных решений и распределения ресурсов.

1. Информация по сегментам

31.12.2015	Передача а газа	Хранение газа	Распредел ение газа	Реализация газа	ИТОГО
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
Нетто-оборот от продаж внешним клиентам	4,620	13,363	1,029	425,674	444,686
Внутренние доходы/расходы	21,392	14,422	47,466	(83,280)	-
Прибыль до налогообложения	1,455	8,755	12,229	12,352	34,791
Активы	193,643	149,515	261,704	145,153	750,015
Износ и амортизация	14,163	7,195	11,823	575	33,756
Приобретение основных средств и нематериальных вложений	11,691	13,619	6,377	733	32,420
EBITDA	15,618	15,950	23,961	12,928	68,457

31.12.2014 (Скорректированный)	Передача газа	Хранение газа	Распредел ение газа	Реализаци я газа	ИТОГО
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
Нетто-оборот от продаж внешним клиентам	5,594	17,610	911	478,961	503,076
Внутренние доходы/расходы	20,825	14,179	48,570	(83,574)	-
Прибыль до налогообложения	3,200	10,518	12,414	9,190	35,322
Активы	199,995	143,037	254,124	150,814	747,970
Износ и амортизация	13,952	7,396	11,633	851	33,832
Приобретение основных средств и нематериальных вложений	14,858	8,016	6,499	641	30,014
EBITDA	17,153	17,914	23,722	10,028	68,817

Отчет о прибылях и убытках

2. Доходы

Доходы от основной деятельности	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Торговля природным газом	425,632	478,915
Хранение и транспортировка природного газа	18,025	23,250
Другие доходы от основной деятельности	1,029	911
	444,686	503,076

3. Прочие доходы

Прочие доходы	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Доходы от строительства подводных трубопроводов	1,192	1,169
Прочие доходы	1,319	734
Штрафы	930	1,241
	3,441	3,144

4. Расходы на материалы

Расходы на материалы	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Закупка природного газа	323,760	376,515
Расходы на материалы, запасные части и топливо	7,557	10,134
Природный газ для технологических нужд	3,235	5,280
	334,552	391,929

5. Расходы на персонал

Расходы на персонал	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Заработная плата	22,612	21,149
Обязательные платежи государственного социального страхования	4,749	4,346
Страхование жизни, здоровья и пенсионное страхование	1,405	1,306
Прочие расходы на персонал	449	350
	29,215	27,151
в том числе вознаграждение Правления и Совета		
- вознаграждение за работу	2,696	2,074
- обязательные платежи государственного социального страхования	148	147
- страхование жизни, здоровья и пенсионное страхование	127	53
- другие расходы на персонал	11	5
	2,982	2,279
Среднее число работников в году	1,264	1,255

6. Прочие расходы от хозяйственной деятельности

Прочие расходы от хозяйственной деятельности	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Расходы на содержание помещений и территории, расходы на другие услуги	4,705	4,582
Убытки от продажи основных средств	2,448	1,149
Пожертвования, финансовая поддержка	2,309	3,136
Налоги и сборы	2,200	2,170
Расходы на офис и другие административные расходы	1,295	1,222
Расходы на продажу и рекламу	1,221	1,035
Расходы на обслуживание ИТ-систем, средства связи и транспорт	1,011	987
Накопления на сомнительную задолженность, нетто *	-	281
Другие расходы	714	3,761
	15,903	18,323

* В 2015 году снижение накоплений на сомнительную задолженность нетто в размере 437 тыс. EUR включен в состав прочих доходов.

7. Подоходный налог с предприятий

Подоходный налог с предприятий	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Подоходный налог с предприятий	6,057	6,746
Отложенный налог	(1,783)	(1,493)
	4,274	5,253

8. Отложенный подоходный налог с предприятий

Пояснение разницы между прибылью до налогообложения и налоговыми расходами	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Прибыль до налогообложения	34,791	35,322
Теоретически рассчитанный налог с применением ставки в размере 15%	5,219	5,298
Влияние налогов:		
Расходы, которые не должны уменьшать налогооблагаемую прибыль, нетто	243	1,210
Налоговая скидка для пожертвований	(1,188)	(1,255)
Налоговые расходы	4,274	5,253

Расчет отложенного налога	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Обязательства по отложенному налогу на начало отчетного года	54,644	56,447
Увеличение обязательств по отложенному налогу от переоценки основных средств (отчет о других совокупных доходах)	30	36
Уменьшение обязательств по отложенному налогу (включено в отчет о прибылях и убытках)	(1,783)	(1,493)
Отложенный налог за исключенные переоцененные основные средства (учтено в собственном капитале)	(493)	(346)
Обязательства по отложенному налогу на конец отчетного года	52,398	54 644
Временные разницы отложенного налога:		
Разница амортизации основных средств (будет погашена в течение 12 месяцев)	1,020	2,318
Разница амортизации основных средств (будет погашена в течение более 12 месяцев)	55,381	56,145
Разница накоплений на уменьшение сомнительной и безнадежной дебиторской задолженности (будет погашена в течение 12 месяцев)*	(1,528)	(1,128)
Разница накопленных выплат на неиспользованные отпуска и премии (будет погашена в течение 12 месяцев)	(1,015)	(1,213)
Разница накоплений на вознаграждения по окончании трудовой деятельности и другие обязательства перед работниками (будет погашена в течение более 12 месяцев)	(663)	(673)
Разница других накопленных обязательств (будет погашена в течение 12 месяцев)	(734)	(739)
Разница накоплений на уменьшение медленного оборота и стоимости устаревших запасов (будет погашена в течение 12 месяцев)	(63)	(66)
Обязательства по отложенному налогу, нетто	52,398	54,644

* В расчет включены те накопления на уменьшение сомнительной и безнадежной дебиторской задолженности, которые будут вычтены с целью уплаты подоходного налога с предприятий в ближайшем будущем. Упомянутые дебиторы находятся в стадии ликвидации.

Баланс

9. Нематериальные вложения

Нематериальные вложения	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Первоначальная стоимость		
На начало периода	13,346	12,616
Приобретено	1,124	860
Списано	(124)	(130)
На конец периода	14,346	13,346
Амортизация		
На начало периода	11,117	9,826
Амортизация в отчетном году	1,071	1,379
За списанное	(124)	(88)
На конец периода	12,064	11,117
Остаточная стоимость за период на 31 декабря	2,282	2,229

В состав нематериальных вложений входят полностью амортизированные нематериальные вложения с общей первоначальной стоимостью 7597 тысяч EUR (31.12.2014: 7407 тысяч EUR). Большая часть нематериальных вложений Общества состоит из программного обеспечения, необходимого для операционных сегментов.

10. Основные средства

	Земля	Буферн ый газ	Здания, сооружени я	Оборудова ние и машины	Прочие основн ые средст ва	Расходы по незавершен ному строительст ву	ИТОГО
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
31.12.2014	2,584	9,377	1,054,386	133,904	20,956	16,739	1,237,946
Приобретено	-	-	-	-	-	31,543	31,543
Переклассифицировано	-	-	32,069	2,507	1,212	(35,788)	-
Переоценено	-	-	195	2	-	-	197
Списано	-	-	(9,116)	(1,395)	(1,207)	(12)	(11,730)
31.12.2015	2,584	9,377	1,077,534	135,018	20,961	12,482	1,257,956
Амортизация							
31.12.2014	-	-	589,655	71,954	14,662	-	676,271
Рассчитано	-	-	24,205	6,655	1,837	-	32,697
Списано	-	-	(5,980)	(1,290)	(1,192)	-	(8,462)
31.12.2015	-	-	607,880	77,319	15,307	-	700,506
Остаточная балансовая стоимость на 31.12.2015	2,584	9,377	469,654	57,699	5,654	12,482	557,450
Остаточная балансовая стоимость на 31.12.2014	2,584	9,377	464,731	61,950	6,294	16,739	561,675

	Земля	Буфер ный газ	Здания, сооружени я	Оборудован ие и машины	Прочие основн ые средст ва	Расходы по незавершен ному строительст ву	ИТОГО
	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000	EUR'000
31.12.2013	2,584	9,377	1,042,126	131,556	20,770	8,723	1,215,136
Приобретено	-	-	-	-	-	29,504	29,504
Переклассифицировано	-	-	15,562	4,812	1,048	(21,422)	-
Переоценено	-	-	239	-	-	-	239
Списано	-	-	(3,541)	(2,464)	(862)	(66)	(6,933)
31.12.2014	2,584	9,377	1,054,386	133,904	20,956	16,739	1,237,946
Амортизация							
31.12.2013	-	-	568,164	67,337	13,527	-	649,028
Рассчитано	-	-	23,679	6,803	1,982	-	32,464
Списано	-	-	(2,188)	(2,186)	(847)	-	(5,221)
31.12.2014	-	-	589,655	71,954	14,662	-	676,271
Остаточная балансовая стоимость на 31.12.2014	2,584	9,377	464,731	61,950	6,294	16,739	561,675
Остаточная балансовая стоимость на 31.12.2013	2,584	9,377	473,962	64,219	7,243	8,723	566,108

Кадастровая стоимость недвижимости согласно данным Государственной земельной службы	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Промышленные здания	61,335	59,128
Сооружения	10,064	10,038
Земля	4,578	4,616

Влияние переоценки

В 2003 и 2004 годах здания и сооружения (системы передачи и распределения газа), оборудование и машины были переоценены согласно затратному методу (методу амортизированных затрат замещения). Амортизированные затраты замещения были установлены сертифицированным независимым оценщиком. В 2012 году Общество выполнило повторную переоценку всех вышеуказанных групп активов с помощью метода амортизированных затрат замещения. Амортизированные затраты замещения были установлены сертифицированным независимым оценщиком.

В состав основных средств входят полностью амортизированные основные средства с общей первоначальной стоимостью 18141 тысяч EUR (31.12.2014: 13242 тысяч EUR).

В отчетном году Общество капитализировало амортизацию в размере 12 тысяч EUR (в 2014 году: 11 тысяч EUR).

МСФО 13 определяют иерархию методов оценки, основываясь на том, используются ли в методе оценки наблюдаемые рыночные данные или же рыночные данные являются ненаблюдаемыми. Наблюдаемые рыночные данные получают из независимых источников. Если рыночные данные являются ненаблюдаемыми, метод оценки отражает допущения Общества касательно ситуации на рынке. Эта иерархия устанавливает, что необходимо использовать наблюдаемые рыночные данные, если они доступны. В ходе переоценки Общество принимает во внимание соответствующие наблюдаемые рыночные цены, если это возможно.

Целью определения справедливой стоимости, даже если рынок не активен, является установление цены сделки, при которой участники рынка были бы

готовы продать актив или взять обязательства на определенную дату оценки в текущих рыночных условиях.

Для определения справедливой стоимости финансового инструмента используют несколько методов: метод котируемой цены или метод оценки, которые включают наблюдаемые рыночные данные и основываются на внутренних моделях. На основании иерархии справедливой стоимости все методы оценки подразделяются на первый, второй и третий уровни.

Уровень иерархии справедливой стоимости финансового инструмента должен быть установлен как самый низкий уровень, если существенную часть его стоимости составляют данные низкого уровня.

Классификация финансового инструмента по иерархии справедливой стоимости происходит в два этапа:

1. Классифицируются данные каждого уровня, чтобы определить иерархию справедливой стоимости;
2. Классифицируется сам финансовый инструмент, основываясь на низком уровне, если существенную часть его стоимости составляют данные низкого уровня.

Котируемые рыночные цены – первый уровень

На первом уровне метода оценки используются некорректированные котировки аналогичных активов или обязательств на активном рынке, когда цены котировки легко доступны и цена отражает реальную ситуацию на рынке в условиях честной конкуренции в отношении сделок.

Метод оценки, в котором используются рыночные данные – второй уровень

В моделях, используемых на втором уровне метода оценки, все важные данные, имеющие прямое или косвенное значение, можно наблюдать со стороны активов или обязательств. В модели используются рыночные данные, которые не включают котируемые цены, применяемые на первом уровне метода оценки, и которые можно наблюдать непосредственно (т.е. цена) или косвенно (т.е. полученные из цены).

Метод оценки, в котором используются рыночные данные, не основанные на наблюдаемых рыночных данных – третий уровень

Метод оценки, в котором используются рыночные данные, не основанные на наблюдаемых рыночных данных (ненаблюдаемые рыночные данные), определяется как третий уровень. Ненаблюдаемыми рыночными данными считаются данные, которые не являются легко доступными на активном рынке по причине неликвидного рынка или сложности финансового инструмента. Данные третьего уровня в основном определяются на основе наблюдаемых рыночных данных схожего характера, исторических наблюдений или аналитических подходов.

Здания и сооружения, машины и оборудование Общества отражаются по переоцененной стоимости, определенной на основании метода затрат (метода амортизированных затрат замещения) и дефиниции рыночной стоимости активов, сформулированной в Международных стандартах оценки. Метод затрат был выбран как наиболее подходящий с учетом специализированного характера подлежащих переоценке активов, поскольку активы этого типа редко продаются или вообще не продаются на рынке. Для определения стоимости замещения затрат были проанализированы данные ведущих латвийских строительных компаний о затратах на строительные работы в 2011 году, принимая во внимание снижение технической и функциональной стоимости строительства, возникшее с течением времени. Таким образом, можно считать, что в оценке используются как наблюдаемые, так и ненаблюдаемые рыночные данные, которые отвечают методу оценки третьего уровня.

Руководство Общества оценило динамику расходов на строительные работы за период с 2012 по 2015 год и пришло к выводу, что цены финансируемых Обществом проектов по сравнению с ценами, используемыми в переоценке, существенно не изменились.

В следующей таблице приведены стоимости переоцененных групп активов, принимая во внимание, что активы учитываются по начальной стоимости.

Начальная стоимость	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Здания и сооружения	244,246	223,146
Оборудование и машины	51,621	54,712

11. Запасы

Запасы	31.12.2015	31.12.2014
	EUR'000	EUR'000
Природный газ и топливо	52,592	74,277
Материалы и запасные части	4,348	6,350
Накопления на запасы с медленным оборотом	(421)	(438)
	56,519	80,189

Накопления на уменьшение медленного оборота и стоимости устаревших запасов	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Накопления на начало года	438	461
Расходы, включенные в отчет о прибылях и убытках	3	9
Доходы, включенные в отчет о прибылях и убытках	(11)	(30)
Списано	(9)	(2)
Накопления на конец года	421	438

12. Дебиторская задолженность

Дебиторская задолженность	31.12.2015	31.12.2014
	EUR'000	EUR'000
Долгосрочная дебиторская задолженность в балансовой стоимости	11	12
Накопления на уменьшение долгосрочной дебиторской задолженности	(3)	(4)
	8	8
Краткосрочная дебиторская задолженность в балансовой стоимости	37,967	62,279
Накопления на уменьшение краткосрочной дебиторской задолженности	(10,094)	(10,620)
	27,873	51,659

Накопления на уменьшение сомнительной и безнадежной дебиторской задолженности	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Накопления на начало года	10,722	10,514
Расходы, включенные в отчет о прибылях и убытках	1,708	2,175
Доходы, включенные в отчет о прибылях и убытках	(2,145)	(1,894)
Нетто-изменения, включенные в отчет о прибылях и убытках	(437)	281
Списанная безнадежная задолженность	(95)	(73)
Накопления на конец года	10,190	10,722

Накопления на уменьшение задолженности были созданы на основании оценки финансового положения и хозяйственной деятельности отдельных групп клиентов. Окончательные убытки могут отличаться от настоящей оценки, так как определенные суммы периодически пересматриваются и изменения отражаются в отчете о прибылях и убытках.

13. Прочие оборотные средства

Прочие оборотные средства	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Переплата подоходного налога за отчетный период	391	405
Другие дебиторы	193	309
	584	714
Накопления на уменьшение сомнительной и безнадежной дебиторской задолженности	(92)	(98)
	492	616

14. Доходы будущих периодов

Доходы будущих периодов	31.12.2015	31.12.2014
	EUR'000	EUR'000
Доходы от участия жителей и предприятий в строительство газопроводов:		
Долгосрочная доля участия	19,344	19,468
Краткосрочная доля участия	946	919
	20,290	20,387
Доходы от финансовой поддержки ЕК:		
Долгосрочная доля участия	8,604	8,871
Краткосрочная доля участия	267	268
	8,871	9,139
Итого доходов будущих периодов:		
Долгосрочная доля участия	27,948	28,339
Краткосрочная доля участия	1,213	1,187

Изменения доходов будущих периодов

Остаток на начало года	29,526	29,924
Получено от жителей и предприятий в отчетном году	827	769
Финансовая поддержка ЕК, признанная в отчетном году	-	2
Включено в доходы за отчетный год	(1,192)	(1,169)
Перенесено на следующие года	29,161	29,526

В соответствии с решением C(2010) 5554 Европейской Комиссии от 13 августа 2008 года о предоставлении финансовой помощи в рамках Регламента (ЕС) № 663/2009 для межсоединений природного газа и электроэнергии, Обществу было предоставлено финансирование в размере 50%, но не более 10 млн EUR для реализации мероприятий № EEP-2009-INTg-RF-LV-LT SI2.566527 «Реконструкция 15 скважин Инчукалнского подземного хранилища газа» и № SI2.566531 «Реконструкция подводного перехода через реку Даугава и строительство нового пункта приема оборудования для технического обслуживания трубопроводов». Объекты были введены в эксплуатацию в 2011 году. Неиспользованная часть средств финансирования была использована для реконструкции двух других скважин. Последний платеж от ЕК был получен в 2013 году.

15. Прочие кредиторы

Прочие обязательства	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Полученная предоплата	12,153	12,111
Налог на добавленную стоимость	9,066	12,789
Прочие краткосрочные обязательства *	6,897	6,886
Накопленные расходы	5,877	7,253
Акцизный налог	2,519	2,740
Накопленные выплаты на неиспользованные отпуска	1,245	1,318
Взносы социального страхования	888	848
Заработная плата работникам	781	752
Подходный налог с населения	554	585
Накопленные обязательства по вознаграждениям работникам по окончании трудовой деятельности и другие обязательства перед работниками **	-	307
Налог за использование природных ресурсов	29	65
Налог на недвижимость	17	-
	40,026	45,654

* В том числе накопления, описанные в разделе «Текущие и потенциальные судебные разбирательства»

** Накопленные обязательства по вознаграждениям работникам по окончании трудовой деятельности и другие обязательства перед работниками более подробно описаны в Приложении № 16.

16. Накопления на вознаграждения за трудовую деятельность и по окончании трудовой деятельности

Накопления на вознаграждения за трудовую деятельность и по окончании трудовой деятельности	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Накопления на начало отчетного года	4,486	5,812
Признано в отчете о прибылях и убытках	159	(1,206)
Выплачено	(147)	(200)
Процентные расходы – часть общих доходов	10	(24)
Переоценки в результате изменений актуарных предположений – часть общих доходов	725	104
Накопления на конец отчетного года	5,233	4,486
Долгосрочная часть	5,233	4,179
Краткосрочная часть	-	307
Накопления на конец отчетного года	5,233	4,486

Прочая информация

17. Акции и акционеры

Собственный капитал	31.12.2015 % от общего акционерного капитала	31.12.2015 Число акций	31.12.2014 % от общего акционерного капитала	31.12.2014 Число акций
Собственный капитал				
Именные акции (акции закрытых эмиссий)	36,52	14,571,480	36,52	14,571,480
Предъявительские акции (акции публичных эмиссий)	63,48	25,328,520	63,48	25,328,520
	100,00	39,900,000	100,00	39,900,000
Акционеры				
«Uniper Ruhrgas International GmbH» (включая именные акции (акции закрытых эмиссий) 7,285,740)	47,23	18,846,385	47,23	18,846,385
ООО «Itera Latvija»	16,00	6,384,001	16,00	6,384,001
ПАО «Газпром» (включая именные акции (акции закрытых эмиссий) 7,285,740)	34,00	13,566,701	34,00	13,566,701
Принадлежащие государству акции *	0,00	117	0,00	117
Предъявительские акции (акции публичных эмиссий)	2,77	1,102,796	2,77	1,102,796
	100,00	39,900,000	100,00	39,900,000

* Принадлежащие государству акции переданы во владение Министерству экономики Латвийской Республики.

Зарегистрированный, подписанный и оплаченный акционерный капитал по состоянию на 31 декабря 2015 года состоит из 39,900,000 обыкновенных акций номинальной стоимостью 1,40 EUR каждая. Все акции имеют равные права голоса и права на дивиденды. Общество не имеет уменьшающих прибыль потенциальных обыкновенных акций, таким в связи с чем разводненная прибыль на акцию является такой же, как и базовая прибыль на акцию. Базовая прибыль на акцию рассчитывается путем деления чистой прибыли, приходящейся на акционеров, на средневзвешенное количество обыкновенных акций, находящихся в обороте в течение года.

Выплачиваемые дивиденды не учитываются до тех пор, пока они не будут объявлены на годовом общем собрании акционеров. На общем собрании в 2016 году руководство предложит выплатить дивиденды за 2015 год в размере 0,76 EUR за одну акцию. В настоящей финансовой отчетности эти выплачиваемые дивиденды не отражены, но они будут учтены в собственном капитале акционеров как распределение нераспределенной прибыли за 2015 год. В 2015 году дивиденды за 2014 год были выплачены в размере 28728 тысяч EUR (0,72 EUR за акцию).

Прибыль на акцию	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Нетто-прибыль, приходящаяся на акционеров (a)	30,517	30,069
	Число, тыс.	Число, тыс.
Обыкновенные акции на 1 января	39,900	39,900
Обыкновенные акции на 31 декабря	39,900	39,900
Средневзвешенное количество обыкновенных акций, находящихся в обороте в течение года (b)	39,900	39,900
Базовая прибыль на акцию в год (a/b) EUR	0.765	0.754

Базовая прибыль на акцию рассчитывается путем деления чистой прибыли, приходящейся на акционеров, на средневзвешенное количество обыкновенных акций, находящихся в обороте в течение года.

Резервы	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Резерв переоценки	373,517	376,348
Резерв переоценки вознаграждений работникам	(815)	(80)
Другие резервы	105,357	115,676
	478,059	491,944

Распределение дивидендов и перенос средств в другие резервы происходит в соответствии с прибылью и нераспределенной прибылью согласно установленной законом финансовой отчетности, подготовленной в соответствии с правилами

бухгалтерского учета Латвии. Изменения в составе прочих резервов могут осуществляться только с согласия акционеров. Резерв переоценки и наценку эмиссии акций нельзя распределить в качестве дивидендов акционерам.

18. Налоги

Движение налогов	Обязательства 31.12.2014 EUR'000	Переплата 31.12.2014 EUR'000	Рассчитано 2015 EUR'000	Уплачено 2015 EUR'000	Обязательства 31.12.2015 EUR'000	Переплата 31.12.2015 EUR'000
Налог на добавленную стоимость	12,789	-	86,805	(90,528)	9,066	-
Акцизный налог	2,740	-	20,317	(20,538)	2,519	-
Выплаты по социальному страхованию	848	-	7,249	(7,209)	888	-
Подоходный налог с предприятий	-	469	6,057	(7,544)	-	1,956
Подоходный налог с населения	585	-	4,606	(4,637)	554	-
Налог на недвижимость	-	-	1,205	(1,188)	17	-
Налог на использование природных ресурсов	65	-	296	(332)	29	-
Удержания из доходов нерезидентов	4	-	-	(4)	-	-
	17,031	469	126,535	(131,980)	13,073	1,956

19. Сделки со связанными сторонами

Ни одно предприятие не контролирует Общество. Ниже упомянутым предприятиям принадлежит или принадлежало более 20% акций, которые могли бы обеспечить существенное влияние на Общество.

Прибыль или убытки	2015 EUR'000	2014 EUR'000
Доходы от предоставления услуг		
ПАО «Газпром»	15,140	21,207
Расходы на приобретение природного газа		
ПАО «Газпром»	289,422	265,122
Расходы на приобретение услуг от предприятий, контролируемых связанными сторонами		
Предприятия, контролируемые ПАО «Газпром»	6,523	4,273
«E.ON Global Commodities SE»	-	25
	6,523	4,298

Требования к связанным сторонам и обязательства перед связанными сторонами	31.12.2015 EUR'000	31.12.2014 EUR'000
Задолженность перед связанными сторонами за природный газ и услуги		
ПАО «Газпром»	7,893	470
Предприятия, контролируемые ПАО «Газпром»	1,390	402
	9,283	872
Задолженность связанных сторон за транзит природного газа		
ПАО «Газпром»	35	2,364
Авансовый платеж связанной стороне за услуги		
ПАО «Газпром»	24,122	-
Предприятия, контролируемые ПАО «Газпром»	460	1,052
	24,582	1,052

20. Управление финансовыми рисками

Общество подвержено кредитному риску в отношении его финансовых активов и риску ликвидности в связи с очевидной сезонностью продаж природного газа. Большую часть товаров и услуг Общество покупает и продает в валюте евро, в связи с чем Общество не подвержено существенному валютному риску. Все операции Общества финансируются за счет

собственных средств, в связи с чем отсутствуют риск процентных ставок.

Финансовые активы и обязательства возникают в результате основной деятельности Общества и оцениваются по амортизированной стоимости. В следующей таблице приведены финансовые активы и обязательства Общества.

Финансовые активы и обязательства	31.12.2015	31.12.2014
	EUR'000	EUR'000
Задолженность связанных сторон	35	2 364
Задолженность покупателей и заказчиков	27 838	49 295
Другая дебиторская задолженность	492	651
Денежные средства и их эквиваленты	79 207	51 124
Финансовые активы	107 572	103 434
Задолженность перед связанными сторонами	9 283	470
Задолженность поставщикам и подрядчикам	2 511	3 315
Финансовые обязательства	11 794	3 785

Кредитный риск

Общество подвержено кредитному риску, то есть, риску того, что в случае, если партнер по сделке не сможет выполнить договорные обязательства перед Обществом, у Общества возникнут материальные убытки. Кредитный риск играет значительную роль в деятельности Общества, поэтому важно эффективно управлять им. Кредитный риск возникает из денежных средств и их эквивалентов, а также в результате кредитных отношений с клиентами, в том числе из просроченной дебиторской задолженности и обязательных сделок.

Концентрация кредитного риска

Так же, как и объемы продаж Общества, просроченная дебиторская задолженность подвержена риску высокой концентрации, в связи с чем причина возникновения кредитного риска главным образом связана с пятью крупнейшими клиентами Общества, которые на 31 декабря 2015 года формируют 30% от общей суммы дебиторской задолженности. На 31 декабря 2015 года задолженность пяти крупнейших клиентов не снизилась. Следующее изображение иллюстрирует кредитный риск, связанный с просроченной дебиторской задолженностью.

Задолженность покупателей и заказчиков	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Задолженность с обесценением	10 094	10 620
Срок погашения не наступил	26 703	49 395
Просрочена менее чем на 90 дней, и обесценение не было признано	1 169	2 226
Просрочена более чем на 90 дней, и обесценение не было признано	1	38
Задолженность покупателей и заказчиков, брутто	37 967	62 279
Накопления на уменьшение сомнительной и безнадежной дебиторской задолженности	(10 094)	(10 620)
Задолженность покупателей и заказчиков, нетто	27 873	51 659

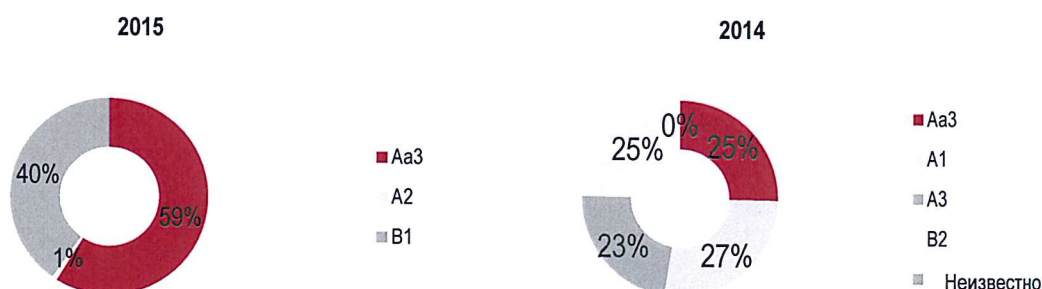
Практика управления кредитным риском

Управление кредитным риском осуществляет сегмент торговли Общества под надзором члена Правления, ответственного за коммерческую деятельность. Для крупнейших клиентов Общество использует индивидуальную политику управления кредитным риском, которая включает в себя ряд практик, таких как первоначальная оценка кредитоспособности, детальный контроль финансовых показателей, а также частые расчеты с целью предотвращения накопления задолженности. В случае изначальных сомнений клиенты регулярно наблюдаются на уровне Правления и, при необходимости, в качестве условия для предоставления услуг и продажи природного газа от них требуется дополнительное гарантийное обеспечение. Для малых клиентов Общество утвердило детальную политику управления кредитными рисками, которая описывает основные этапы наблюдения за прогрессом и контроля необходимой связи с клиентами. Если клиент вызывает сомнения, Общество формирует

накопления и начинает судопроизводство по взысканию задолженности. Дебиторская задолженность за отчетный год со сниженной стоимостью и освобожденные накопления включены в Приложение № 12.

Для управления кредитным риском, связанным с денежными средствами и их эквивалентами, Общество утвердило политику управления финансовыми активами. Согласно внутренним основным линиям этой политики, все кредитные учреждения, с которыми сотрудничает Общество, оцениваются на ежеквартальной основе с учетом их финансовых и нефинансовых показателей. На основании оценки устанавливаются и регулярно контролируются ограничения по текущим счетам в одном учреждении и депозитам. В связи с низкими процентными ставками на 31 декабря 2015 года денежные средства и их эквиваленты состояли только из остатков на текущих счетах в кредитных учреждениях.

В рамках внутренней оценки Общество также анализирует кредитный рейтинг каждого кредитного учреждения или конечного материнского предприятия согласно рейтинговому агентству Moody's Investor Services. В соответствии с этой оценкой, остатки денежных средств и их эквивалентов можно проиллюстрировать следующим образом (сгруппированы по долгосрочному рейтингу):



Риск ликвидности

Риск ликвидности связан со способностью Общества урегулировать обязательства в установленные сроки. В связи с очевидной сезонностью деятельности Общества денежный приток подвержен значительным колебаниям в течение года, и большую часть доходов

Общество получает в первом и четвертом кварталах года, в то время как связанные с обслуживанием эксплуатационные расходы равномерно распределяются в течение года, а выплата дивидендов за предыдущий год обычно происходит в третьем квартале.

21. Важные бухгалтерские расчеты и оценки

При подготовке финансовой отчетности в соответствии с МСФО необходимо использовать важные бухгалтерские расчеты, а руководство при осуществлении бухгалтерской политики Общество должно произвести собственные оценки. В соответствии с МСФО, руководство Общества при

подготовке финансовой отчетности должно делать расчеты и допущения, влияющие на суммы активов и обязательств на дату составления финансовой отчетности и суммы доходов и расходов за отчетный период. Фактические результаты могут отличаться от этих оценок.

Области, в которых оценки имеют большую роль, в связи с чем возникает значительный риск в следующем финансовом году столкнуться с существенными изменениями в балансовой стоимости активов и пассивов, – это переоценка основных средств, определение частоты переоценок, допущения и расчеты руководства при определении срока полезного использования основных средств, и возмещаемая сумма дебиторской задолженности и запасов.

Переоценка основных средств

Оставшийся срок полезного использования зданий и сооружений, систем передачи и распределения газа и оборудования руководство устанавливает, основываясь на оценках независимых сертифицированных оценщиков в соответствии со стандартами оценки недвижимого имущества и средним расходам на строительство в отчетном году. Внутренняя политика Общества предусматривает проведение переоценки, когда признаки свидетельствуют о том, что расходы на строительство и/или закупочные цены, связанные со зданиями, системами передачи и распределения газа и оборудованием, существенно изменялись хотя бы раз в пять лет. 1 февраля 2012 года Общество провело переоценку зданий, систем передачи и распределения газа и оборудования, в результате чего балансовая стоимость этих активов выросла на 121 млн EUR. Амортизированные затраты замещения установил независимый сертифицированный оценщик.

Возмещаемая сумма задолженности покупателей и заказчиков

По причине большого количества индивидуальных балансов индивидуальная оценка невозможна, поэтому оцениваются только значительные должники.

22. Изменения в представлении и раскрытии отчета

В отчетном году руководство пересмотрело метод классификации отчета о прибылях и убытках и перешло к классификации согласно методу периодических затрат. Эту классификацию Общество также использует для принятия внутренних решений, в связи с чем внешние отчеты более точно соответствуют фактической практике управления деятельностью Общества. Для обеспечения сравнительной информации также корректируется классификация предыдущего года.

Долги, которые по отдельности не оцениваются на предмет обесценения, классифицируются по группам, объединяющим долги по количеству просроченных дней, и вместе оцениваются на предмет обесценения на основании исторического опыта возникновения убытков.

Оценка запасов

При оценке запасов руководство полагается на свои собственные знания, принимая во внимание исторический опыт, общую информацию и предположения о возможных будущих событиях и условиях. При определении обесценения запасов учитывается их потенциал продаж и чистая стоимость реализации.

Признание доходов с помощью схемы платежей за скорректированный объем потребления

Клиенты, которые рассчитываются согласно схеме платежей за скорректированный объем потребления (коммерческие потребители и частные лица, занимающиеся хозяйственной деятельностью), считают показатели счетчика дважды в год и определяют скорректированный объем потребления в зимний сезон (с ноября по апрель) и летний сезон. Клиентам ежемесячно выставляются счета. Клиенты, ведущие домашние хозяйства, рассчитываются согласно схеме платежей за скорректированный объем потребления в порядке самообслуживания. Клиенты считают показатели счетчика (в зависимости от потребления) один раз в год или в случае изменения тарифа. Всем клиентам, ведущим домашние хозяйства, ежемесячно выставляются счета путем суммирования скорректированного объема потребления, к которому применяется сезонная ставка.

23. Основные принципы учетной политики

Ниже перечислены основные принципы учетной политики, которые использовались при подготовке настоящей финансовой отчетности. Эти принципы учетной политики последовательно применялись в отношении всех представленных годов, если не указано иное. Там, где это необходимо, сравнительные данные были переклассифицированы.

Основы подготовки

Финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), утвержденными в Европейском союзе.

Финансовая отчетность подготовлена на основе принципа первоначальной стоимости с учетом корректировок, сделанных в соответствии с переоценкой основных средств, как это описано ниже. Все суммы в настоящей финансовой отчетности указаны в тысячах в валюте евро (EUR), если не указано иное.

Принятие новых и/или измененных МСФО

Следующие новые и измененные МСФО и интерпретации вступают в силу в 2015 году и не влияют на настоящую финансовую отчетность:

Поправки МСБУ 19 «Вознаграждения работникам» об установленных планах вознаграждений (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 июля 2014 года или позже, утверждены ЕС для годовых периодов, начинающихся с 1 февраля 2015 года или позже);

Ежегодные поправки 2013 (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 июля 2014 года или позже, утверждены ЕС для годовых периодов, начинающихся с 1 февраля 2015 года или позже). Поправки включают в себя изменения, которые влияют на три стандарта – МСФО 3 «Объединение бизнеса», МСФО 13 «Оценка справедливой стоимости» и МСБУ 40 «Инвестиционная собственность».

Некоторые новые стандарты и интерпретации публикуются и вступают в силу в отчетные периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже. Далее Общество оценивает влияние поправок на ее финансовую отчетность:

Ежегодные поправки 2012 (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 июля 2014 года или позже, утверждены ЕС для годовых периодов, начинающихся с 1 февраля 2015 года или позже). Поправки включают в себя изменения, которые влияют на шесть стандартов – МСФО 2 «Выплаты на основе акций», МСФО 3 «Объединение бизнеса», МСФО 8 «Операционные сегменты», МСБУ 16 «Основные средства», МСБУ 38 «Нематериальные активы» и МСБУ 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах».

МСФО 14 «Нормативные счета отложенных тарифов» (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже, еще не утвержден ЕС);

Поправки к МСФО 11 «Совместные соглашения» о приобретении доли в совместном мероприятии (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже).

Поправки к МСБУ 16 «Основные средства» и МСБУ 41 «Сельское хозяйство» о плодоносящих растениях (распространяются на годовые периоды,

начинающиеся с 1 января 2016 года или позже, еще не утвержден ЕС);

Поправки к МСБУ 16 «Основные средства» и МСФО 38 «Нематериальные активы» об износе и амортизации (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже);

Поправки к МСБУ 27 «Отдельная финансовая отчетность» о методе собственного капитала (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже);

Поправки к МСФО 10 «Консолидированная финансовая отчетность» и МСБУ 28 «Инвестиции в ассоциированные компании и совместные предприятия» (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже, еще не утвержден ЕС);

Поправки к МСБУ 1 «Представление финансовой отчетности» об инициативе в сфере раскрытия (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже);

Ежегодные улучшения 2014 (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2016 года или позже). Поправки включают изменения, которые влияют на четыре стандарта – МСФО 5 «Внеоборотные активы, предназначенные для продажи, и прекращенная деятельность», МСФО 7 «Финансовые инструменты: раскрытие информации» с соответствующими поправками к МСФО 1, МСБУ 19 «Вознаграждения работникам», МСБУ 34 «Промежуточная финансовая отчетность».

МСФО 15 «Доход от договоров с клиентами» (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2018 года или позже, еще не утвержден ЕС);

МСФО 9 «Финансовые инструменты» (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2018 года или позже, еще не утвержден ЕС);

МСФО 16 «Аренда» (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2019 года или позже, еще не утвержден ЕС).

Признание отложенных налоговых активов в отношении нереализованных убытков – поправки МСБУ 12 (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2017 года или позже, еще не утвержден ЕС);

Инициатива в сфере раскрытия информации – поправки МСБУ 7 (распространяются на годовые периоды, начинающиеся с 1 января 2017 года или позже, еще не утвержден ЕС).

Основные средства

Основные средства – это материальные вещи, которые держат для использования в поставке товаров и предоставлении услуг и используют более одного периода. Главными группами основных средств Общества являются здания и сооружения, который включает в себя газопроводы систем передачи и распределения, а также оборудование и машины, которые в основном связаны с работой Инчукалнского подземного хранилища газа и технической передачей и распределением газа.

Здания и сооружения (в том числе системы транспортировки и распределения газа), оборудование и машины Общества учитываются по справедливой стоимости, определенной в соответствии с политикой переоценки основных средств, установленной Правлением, за вычетом накопленной амортизации и списания обесценения. Переоценка производится на регулярной основе для того, чтобы балансовая стоимость существенно не отличалась от справедливой стоимости, которая устанавливается в конце отчетного периода. Прочие основные средства (в том числе земля и буферный газ) отражаются по закупочной стоимости за вычетом накопленной амортизации и списания обесценения. Закупочная стоимость включает в себя расходы, непосредственно связанные с приобретением основного средства

Активы, которые в момент закупки не готовы к использованию по назначению или находятся в процессе установки, классифицируются как «Стоимость незавершенных строительных объектов». Последующие затраты включаются в балансовую стоимость актива или признаются в качестве отдельного актива только тогда, когда существует большая вероятность того, что связанные с этой статьей будущие экономические выгоды Общества и расходы этой статьи могут быть достоверно установлены. Прочие расходы на текущий ремонт и техническое обслуживание основных средств отражаются в отчете о прибылях или убытках за тот период, в котором они возникли.

При переоценке основных средств накопленная амортизация изменяется пропорционально изменениям валовой стоимости переоцененных основных средств. Увеличение стоимости, возникшее в результате переоценки зданий, систем транспортировки и распределения газа и оборудования, отражается в статье собственного капитала «Резерв переоценки», а уменьшение стоимости списывается из соответствующего увеличения стоимости соответствующего основного средства, зачисленного в упомянутый резерв

предыдущих лет, включая превышение в отчет о прибылях и убытках за отчетный период. В результате исключения переоцененного основного средства резерв переоценки, относящийся к этому основному средству, исключается из резерва переоценки и включается в состав нераспределенной прибыли.

Земля, буферный газ, авансовые платежи за основные средства и расходы по незавершенному строительству не подлежат расчету амортизации. Амортизация прочих активов рассчитывается по линейному методу, чтобы списать закупочную или переоцененную стоимость основного средства до его рассчитанной остаточной стоимости на конец срока полезного использования, начиная со дня, когда актив готов к использованию, применяя следующие периоды:

	года
Здания	60 - 100
Сооружения, включая системы передачи и распределения газа	40 - 50
Оборудование и машины	5 - 20
Прочие основные средства	3.33 - 10

В случаях, когда балансовая стоимость какого-либо основного средства превышает его возмещаемую стоимость, стоимость соответствующего основного средства незамедлительно списывается до его возмещаемой стоимости.

Прибыль или убытки от исключения основных средств рассчитываются как разница между балансовой стоимостью основного средства и полученным доходом от продажи и включаются в отчет о прибылях и убытках за период, в котором они возникли. В случае продажи переоцененных основных средств стоимость, включенная в статью «Резерв переоценки», включается в состав нераспределенной прибыли.

Нематериальные вложения

Нематериальные вложения в основном состоят из лицензий на программное обеспечение и патентов. Нематериальные активы имеют ограниченный срок полезного использования, и они отражены по их закупочной стоимости за вычетом накопленной амортизации. Амортизация рассчитывается по линейному методу для выравнивания расходов на нематериальные вложения на протяжении срока их полезного использования. В основном нематериальные вложения амортизируются в течение пяти лет.

Обесценение нефинансовых активов

Все нефинансовые активы Общество (кроме земли и буферного газа) имеют ограниченный срок полезного использования. Активы, подлежащие амортизации и износу, проверяются на предмет обесценения, когда какие-либо события или изменения обстоятельств указывают на то, что балансовая стоимость может быть не возмещена. Убытки от обесценения признаются в качестве суммы, на которую балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Возмещаемая стоимость является наибольшей из справедливой стоимости актива за вычетом затрат на продажу и стоимости использования. С целью проверки на предмет обесценения активы группируются на более низких уровнях, для которых отдельно идентифицируются денежные потоки (в единицах, генерирующих денежные средства). Каждую отчетную дату в отношении обесцененных нефинансовых активов рассматривается возможность реверса убытков от обесценения.

Финансовые активы

Общество классифицирует все свои финансовые активы в качестве кредитов и дебиторской задолженности. Классификация зависит от цели приобретения финансовых активов. Руководство определяет классификацию финансовых активов при первоначальном признании и пересматривает ее на каждую отчетную дату. Дебиторская задолженность представляет собой производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они включаются в состав оборотных активов, за исключением активов со сроком погашения более чем 12 месяцев после окончания отчетного периода. Они классифицируются как долгосрочные вложения. Дебиторская задолженность в балансе классифицируется как «дебиторы», «прочие оборотные активы» и «денежные средства и их эквиваленты».

Запасы

Запасы природного газа в Инчукалнского ПХГ и в системе магистральных газопроводов оцениваются отдельно с использованием метода FIFO (первым пришёл — первым ушёл), основываясь на общем балансе движения природного газа. Расходы на природный газ формируют расходы на закупку природного газа. Материалы, запасные части, счетчики и прочие запасы оцениваются по методу средневзвешенной стоимости.

Запасы в балансе отражаются по наименьшей из двух величин: себестоимости или чистой стоимости реализации. Чистую стоимость реализации составляет цена реализации запасов, установленная для нормальной деятельности Общества, за вычетом расходов на завершение и продажу запасов. При необходимости на устаревшие запасы, запасы с медленным оборотом или поврежденные запасы создаются накопления.

Дебиторы

Дебиторская задолженность первоначально признается по справедливой стоимости и впоследствии оценивается по амортизированной закупочной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки за вычетом накоплений на обесценение. Накопления на обесценение создаются при наличии объективных свидетельств о том, что Общество не сможет получить полную сумму задолженности в изначально установленные сроки погашения. Значительные финансовые трудности должника, вероятность того, что будет начата процедура банкротства или реорганизации, а также невыполнение или нарушение платежных обязательств являются признаками того, что дебиторская задолженность обесценилась. Накопление на обесценение представляет собой разницу между балансовой стоимостью актива и текущей стоимостью рассчитанного будущего денежного потока, определяемую путем дисконтирования по эффективной процентной ставке. Изменения накоплений включаются в отчет о прибылях и убытках.

Если в следующем периоде после признания обесценения сумма убытков уменьшится и это уменьшение может быть объективно связано с событием, произошедшим после признания обесценения (например, повышение кредитного рейтинга дебитора), то расчет ранее признанных убытков от обесценения признается в отчете о прибылях и убытках.

Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе, остатки на текущих счетах в банках и депозиты до востребования в банках с первоначальным сроком погашения менее 90 дней, а также другие краткосрочные высоколиквидные вложения.

Акционерный капитал и утвержденные дивиденды

Обыкновенные акции классифицируются как собственный капитал. Внешние дополнительные

расходы, которые напрямую связаны с эмиссией новых акций, отображаются в составе собственного капитала как вычеты из доходов, помимо налогов. Выплата дивидендов акционерам Общества в финансовой отчетности отражается как обязательства в том периоде, в котором дивиденды были утверждены акционерами Общества.

Накопления

Накопления на юридические требования признаются, если Общество в результате прошлых событий имеет юридическое или конструктивное обязательство, и существует вероятность того, что для выполнения обязательства потребуются отток ресурсов и сумма может быть достоверно рассчитана. Накопления не признаются для будущих убытков от деятельности.

Накопления оцениваются по текущей стоимости в соответствии с наиболее точным расчетом расходов, необходимых для выполнения настоящего обязательства, произведенным руководством на конец отчетного периода.

Накопления расходы на неиспользованные отпуска

Сумма накопленных расходов на неиспользованные отпуска определяется путем умножения средней ежедневной заработной платы работников на количество дней неиспользованных отпусков, накопленных на конец отчетного года.

Вознаграждения работникам

Премии

Общество признает обязательства и расходы на премии, основываясь на формулу, которая учитывает причитающуюся акционерам Общества прибыль после определенных корректировок. Общество признает накопления в случае, если они возникают в результате заключения договора или если в прошлом была осуществлена практика, в результате которой возникли конструктивные обязательства иного рода.

Взносы социального страхования и пенсионного обеспечения

Общество производит взносы социального страхования с целью государственного пенсионного страхования по государственной накопительной пенсионной схеме в соответствии с нормативными актами Латвийской Республики. Государственная накопительная пенсионная схема представляет собой пенсионный план с фиксированными взносами, согласно которому Общество должно осуществлять выплаты в установленном законом размере.

Общество также осуществляет взносы во внешний частный пенсионный план с фиксированными взносами. Общество не имеет дополнительных юридических или конструктивных обязательств производить дополнительные выплаты, если государственная накопительная пенсионная схема или частный пенсионный план не может выполнить свои обязательства перед работниками. Взносы социального страхования и пенсионного обеспечения признаются в качестве расходов на основе принципа начислений и включаются в состав расходов на персонал.

Вознаграждения по окончании трудовой деятельности и другие вознаграждения

В соответствии с Коллективным договором, работникам, условия трудоустройства которых соответствуют определенным критериям, Общество предоставляет определенные вознаграждения в случае прекращения трудовых отношений и на протяжении всей жизни после трудовых отношений. Обязательства по выплате вознаграждений рассчитываются на основании нынешнего уровня заработной платы и числа работников, которые имеют или в будущем будут иметь право на получение этих выплат, а также на основе актуарных допущений. Обязательства по выплате вознаграждений рассчитываются на ежегодной основе.

Нынешний размер обязательств по выплате вознаграждений определяется путем дисконтирования ожидаемых денежных потоков с использованием рыночных ставок по государственным облигациям. Актуарные доходы и убытки, возникающие в результате корректировок и изменений в актуарных допущениях, включаются в состав собственного капитала за тот период, в котором они возникли.

Отложенный подоходный налог

Налоговые расходы за период состоят из налога за отчетный период и отложенного налога. Налог признается в отчете о прибылях и убытках, за вычетом суммы, в размере которой этот налог связан со статьями, признанными в составе собственного капитала. В таком случае налог соответствующим образом признается непосредственно в составе собственного капитала.

Подоходный налог за отчетный период оценивается в соответствии с налоговым законодательством Латвийской Республики, которое предусматривает налоговую ставку в размере 15 процентов. Руководство периодически пересматривает позиции, отраженные в налоговых декларациях, в отношении которых соответствующее налоговое

законодательство может быть по-разному интерпретировано. При необходимости руководство создает накопления, основываясь на предполагаемых суммах, подлежащих уплате налоговым органам.

Отложенный подоходный налог отражается в полном размере и рассчитывается согласно методу обязательств, если существует временная разница между налоговыми базами активов и обязательств и их балансовыми стоимостями в финансовой отчетности. Однако, если отложенный подоходный налог возникает в результате первоначального признания актива или обязательства в сделке, которая не является объединением бизнеса и на момент ее осуществления не влияет ни на налогооблагаемую прибыль, ни на убытки, то такой налог не учитывается.

Отложенный подоходный налог определяется с использованием налоговых ставок (и законов), которые действуют или будут действовать до отчетной даты и которые, очевидно, можно будет применить, когда будет реверсирована временная разница.

Временная разница в основном возникает в результате разных ставок амортизации нематериальных вложений и износа основных средств, переоценки основных средств, а также накоплений на запасы с медленным оборотом, накопленных расходов на неиспользованные отпуска и прибавок, накоплений на вознаграждения после окончания трудовой деятельности и других вознаграждений работникам, а также накоплений на безнадежную или сомнительную задолженность, в отношении которых руководство считает, что они соответствуют критериям, установленным статьей 9 Закона о подоходном налоге с предприятий. Актив отложенного подоходного налога признается, только когда существует вероятность того, что в будущем будет доступна налогооблагаемая прибыль, по отношению к которой возможно применить временную разницу.

Зачет активов и обязательств отложенного налога производится тогда, когда существует юридически закрепленное право произвести взаимозачет налоговых активов за отчетный год и налоговых обязательств за отчетный год, а также когда активы и обязательства отложенного налога относятся к подоходным налогам, которые взыскал один и тот же налоговый орган с одного налогооблагаемого предприятия или с разных налогооблагаемых предприятий, при наличии намерения произвести расчет согласно нетто-принципу.

Увеличение отложенного подоходного налога в результате переоценки основных средств отражается как отчисление от увеличения соответствующего

резерва переоценки. Уменьшение отложенного подоходного налога в результате переоценки основных средств отражается в отчете о прибылях и убытках.

Подоходный налог за период

Подоходный налог за период оценивается в соответствии с налоговым законодательством Латвийской Республики, которое предусматривает налоговую ставку в размере 15 процентов.

Кредиторы

Кредиторская задолженность первоначально признается по справедливой стоимости и впоследствии оценивается по стоимости амортизированных затрат с использованием метода эффективной процентной ставки. Если оплата должна быть произведена в течение одного года, кредиторская задолженность классифицируется как краткосрочные обязательства. Если нет, то она указывается в качестве долгосрочных обязательств.

Признание доходов

Общество признает доходы, если сумма доходов может быть достоверно установлена, существует большая вероятность того, что предприятие в будущем получит экономические выгоды, и если выполнены конкретные критерии, которые относятся к каждой сфере деятельности Общества, как описано ниже. Общество обосновывает свои расчеты историческими результатами, принимая во внимание тип клиента, тип сделки и специфику каждого соглашения.

Доходы от продажи природного газа

Доходы признаются в момент поставки газа, за вычетом налога на добавленную стоимость и торговых скидок, но с учетом акцизного налога. Доходы от продажи природного газа жителям признаются на основании показаний счетчиков, представленных клиентами. Если необходимо, включаются расчеты доходов от продажи поставленного природного газа за период между последним снятием показаний счетчика и концом отчетного периода. Доходы от продажи природного газа предприятиям признаются на основании счетов, выписываемых в соответствии с показаниями счетчиков клиентов.

Доходы от транспортировки и хранения природного газа

Доходы от предоставления услуг признаются в момент оказания услуги, за вычетом налога на добавленную стоимость и торговых скидок. Доходы от

транспортировки и хранения природного газа признаются на основании количества фактически транспортированного и хранимого газа, которое определяется по показаниям счетчика.

Процентные доходы

Процентные доходы признаются в соответствии с использованием эффективной процентной ставки. Процентные доходы от срочных депозитов классифицируются как прочие доходы, в то время как процентные доходы от денежных средств – как финансовые доходы.

Доходы от штрафов

Штрафы, в том числе штрафы за просроченные платежи за доставленный природный газ, признаются в доходах, когда точно известно, что Общество получит экономические выгоды. В связи с этим, признание доходов обычно совпадает с поступлением суммы штрафа.

Доходы от участия жителей и предприятий в строительстве газопроводов

Доходы от участия жителей и предприятий в строительстве газопроводов отражаются как доходы будущих периодов, которые постепенно включаются в отчет о прибылях и убытках в течение срока полезного использования построенных основных средств, что в среднем составляет от 30 до 40 лет.

Прочие доходы

Доходы от услуг признаются во время их предоставления.

25. Текущие и потенциальные судебные разбирательства

1 октября 2013 года Совет по конкуренции Латвийской Республики принял решение по делу № E02-48 № 95 от 16 декабря 2011 года (Прот. № 59, § 2) касательно расследования о нарушении запрета, установленного частью 1 статьи 13 Закона о конкуренции, которое было инициировано Советом по конкуренции на основании статьи 13 Закона о конкуренции (злоупотребление доминирующим положением). Окружной административный суд отклонил иск «Latvijas Gāze» против решения, и теперь решение рассматривается в Верховном суде Латвийской Республики.

Согласно решению Совета по конкуренции, Общество имеет юридическое обязательство прекратить применение несправедливых условий торговли и больше не привлекать договоры на

Связанные стороны

Связанные стороны определяются как крупнейшие акционеры Общества, имеющие значительное влияние, члены Совета и Правления, их близкие родственники и предприятия, в которых они имеют значительное влияние или контроль.

Ассигнования

Финансирование ЕК, связанное с основными средствами, признается в качестве доходов будущих периодов и систематически включается в отчет о прибылях и убытках во время предполагаемого срока использования связанных активов.

24. Возможные обязательства

Общество заключило долгосрочный договор с ПАО «Газпром» на условии «бери или плати», устанавливающим минимальный объем закупки во время соответствующего периода. Если предприятие не может использовать установленный договором объем, могут возникнуть юридические обязательства.

В следующей таблице приведены договорные обязательства на конец отчетного года:

Обязательства	2015	2014
	EUR'000	EUR'000
Заключенные договоры	18,143	19 776

поставку природного газа и газоснабжение к предыдущим платежам по выплате задолженности потребителя, а также был наложен штраф в размере 2,23 млн EUR. На 31 декабря 2015 года у Общества накопилось 6,75 млн EUR в связи с наложенным штрафом и рассчитанными убытками от погашения задолженности. Решение Совета по конкуренции не вступил в силу, поскольку Общество подало апелляцию в Административный окружной суд.

11 февраля 2016 года Сейм принял поправки к правилам о торговле природным газом, таким образом фактически позволив латвийским потребителям приобретать природный газ у других торговцев за пределами Латвии. На момент подписания финансового отчета Общество и его акционер «Uniper Ruhrgas International GmbH» подали Латвийской Республике в лице Агентства

приватизации заявление о том, что были нарушены договоры приватизации (договоров купли-продажи), заключенные 2 апреля 1997 между АО «Latvijas Gāze», Латвийской Республикой, «Ruhrgas AG» и «PreussenElektra AG» (нынешнее название – «Uniper Ruhrgas International GmbH») и между АО «Latvijas Gāze», Латвийской Республикой и ПАО «Газпром»,

которые предусматривали условие, что Общество должно сохранять монополистическое положение на латвийском рынке до 3 апреля 2017 года. В зависимости от дальнейшего развития вопроса возможны судебные разбирательства в связи с нарушением договора приватизации.

26. События после окончания отчетного года

28 января 2016 компания «Marguerite Gas I.S.a.r.l.» приобрела 28,97% акций у компании «Uniper Ruhrgas International GmbH» (прежнее название «E.ON Ruhrgas International GmbH»), которая остается акционером Общества с 18,26% акций.

22 марта 2016 года внеочередное собрание акционеров одобрило начало процесса реорганизации. Цель реорганизации заключается в отделении деятельности сегментов передачи и хранения и связанных с ними нетто-активов в

сестринское общество в соответствии с Коммерческим законом. Реорганизация должна быть завершена до 3 апреля 2017 года.

В период между последним днем отчетного года и днем подписания настоящего годового отчета не произошло никаких других важных событий, которые требовали бы внесения поправок или дополнительной информации в настоящую отчетность.

/Логотип: pwc/

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ РЕВИЗОРОВ

Акционерам АО «Latvijas Gāze»

Заключение по финансовой отчетности

Мы провели аудит прилагаемой финансовой отчетности АО «Latvijas Gāze» за 2015 год, приведенной на страницах с 18 по 44. Аудированная финансовая отчетность состоит из баланса по состоянию на 31 декабря 2015 года, отчета о прибылях и убытках, отчета об изменениях собственного капитала и отчета о движении денежных средств за год, который окончился 31 декабря 2015 года, а также существенных принципов учетной политики и другой поясняющей информации, приведенной в приложениях.

Ответственность руководства за подготовку финансовой отчетности

Руководство несет ответственность за подготовку финансовой отчетности, которая дает достоверное и ясное представление о финансовом положении предприятия в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности, утвержденными в Европейском союзе, и за такой внутренний контроль, который руководство считает необходимым для обеспечения подготовки финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений, которые могут являться следствием мошеннических или ошибочных действий.

Ответственность ревизора

Мы несем ответственность за заключение, которое по итогам проведенной ревизии мы представляем в отношении данной финансовой отчетности. Мы провели ревизию в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам ревизия должна соответствовать требованиям профессиональной этики, а также планироваться и проводиться таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений.

Ревизия включает проведение процедур, необходимых для получения доказательств ревизии в отношении сумм и раскрытой информации, содержащихся в финансовой отчетности. Выбор процедур зависит от профессиональной оценки ревизора, в том числе от оценки рисков возникновения существенных искажений, содержащихся в финансовой отчетности и допущенных вследствие мошеннических или ошибочных действий. При оценке этих рисков ревизор учитывает систему внутреннего контроля, разработанную для того, чтобы обеспечить подготовку финансовой отчетности, которая дает достоверное и ясное представление о финансовом положении предприятия, с целью установки процедур ревизии, адекватных при существующих обстоятельствах, при этом в задачу ревизора не входит выражение мнения в отношении эффективности системы внутреннего контроля организации. Кроме того, ревизия включает оценку обоснованности применяемых принципов учетной политики и адекватности существенных оценок руководства, а также оценку представления финансовой отчетности в целом.

Мы считаем, что полученные нами доказательства ревизии дают достаточные основания для того, чтобы высказать наше мнение.

ООО «PricewaterhouseCoopers», улица Кр. Валдемара 21-21, Пуга, LV-1010, Латвия, LV40003142793
T: +371 6709 4400, Ф: +371 6783 0055, www.pwc.lv

/Логотип: pwc/

Мнение

По нашему мнению, прилагаемая финансовая отчетность достоверно отражает финансовое положение АО «Latvijas Gāze» по состоянию на 31 декабря 2015 года, а также результаты его финансовой деятельности и движение денежных средств за 2015 год, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Отчет о требованиях других нормативных актов

Мы также ознакомились с докладом правления за 2015 год, приведенным на страницах с 14 по 17 в прилагаемой финансовой отчетности, и не констатировали существенных несоответствий между финансовой информацией, содержащейся в докладе правления, и финансовой информацией, содержащейся в финансовой отчетности за 2015 год.

ООО «PricewaterhouseCoopers»
Коммерческое общество присяжных ревизоров
Лицензия № 5

/подпись/
Иландра Лейиня (*Ilandra Lejiņa*)
Член правления

/подпись/
Лолита Чапкевича (*Lolita Čapkeviča*)
Ответственный присяжный ревизор
Сертификат № 120

Рига, Латвия
22 апреля 2016 года